



Bryssel den 5 oktober 2016
(OR. en)

12816/16

LIMITE

EURODAC 11
CODEC 1365
ENFOPOL 320
ASILE 42

**Interinstitutionellt ärende:
2016/0132 (COD)**

NOT

från:	Ordförandeskapet
till:	Delegationerna
Föreg. dok. nr:	10531/16
Komm. dok. nr:	8765/16
Ärende:	Förslag till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av [förordning (EU) nr 604/2013 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har lämnat in i någon medlemsstat] , för identifiering av tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som vistas olagligt, och för när medlemsstaternas brottsbekämpande myndigheter och Europol begär jämförelser med Eurodacuppgifter för brottsbekämpande ändamål (omarbetning)

Vid mötet den 14 juli granskade arbetsgruppen för asyl en reviderad version av förslaget till omarbetning av Eurodacförordningen¹, som lagts fram av ordförande på grundval av tidigare diskussioner.

I denna not föreslår ordförandeskapet ytterligare ändringar som återspeglar delegationernas kommentarer vid mötet, som därefter lades fram skriftligen. Andra kommentarer som delegationerna gjort återges i fotnoterna.

¹ Dok. 10531/16

Alla delegationer har fortfarande allmänna granskningsreservationer mot förslaget. Ordförandeskapet uppmanar delegationerna att överväga att dra tillbaka dessa, liksom granskningsreservationerna mot enskilda artiklar, så man kan göra framsteg mot en överenskommelse om utkastet till förordning.

När det gäller de brottsbekämpande myndigheternas åtkomst till Eurodac har inga ändringar föreslagits i de relevanta bestämmelserna (skälen 14–16 samt artiklarna 6–7 och 20–23) i detta dokument. Till följd av diskussionerna vid mötet i strategiska kommittén för invandring, gränser och asyl den 13 september², kommer asylexperter att inbjudas för att diskutera denna fråga vid ett separat möte där experter på brottsbekämpningsområdet kommer att delta³. Rådet kommer också att ta upp denna fråga vid ett kommande möte⁴.

Ny text i kommissionens förslag markeras **med understrykning** av texten, som placeras inom rådets markeringar: ➡_☒; struken text är markerad med understruken hakparenteser på följande sätt: ➡ [...]☒.

² Dok. 11943/16.

³ CM 4197/16.

⁴ Dok. 12726/16.

↓ 603/2013 (anpassad)

⌚ Rådet

2016/0132 (COD)

Förslag till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING

om inrättande av Eurodac för jämförelse av  [...]  biometriska uppgifter  för en effektiv tillämpning av [förordning (EU) nr 604/2013 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har lämnat in i någon medlemsstat] , för identifiering av tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som vistas olagligt,  och för när medlemsstaternas brottsbekämpande myndigheter och Europol begär jämförelser med Eurodacuppgifter för brottsbekämpande ändamål, ~~samt om ändring av förordning (EU) nr 1077/2011 om inrättande av en Europeisk byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa (omarbetning)~~⁵

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 78.2 e,  79.2 c  87.2 a och 88.2 a,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europeiska datatillsynsmannens yttrande,

i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet, och

⁵ **SI, UK:** parliamentary reservations.

av följande skäl⁶:

↓ 603/2013 skäl 1 (anpassad)

- (1) Ett antal väsentliga ändringar bör göras av ~~rådets förordning (EG) nr 2725/2000 av den 11 december 2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen⁷ och rådets förordning (EG) nr 407/2002 av den 28 februari 2002 om vissa tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 2725/2000 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av Dublinkonventionen⁸~~ ☒ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 603/2013⁹ ☒. Av tydlighetsskäl bör ~~dessa~~ ☒ denna ☒ förordning~~ar~~ omarbetas.

↓ 603/2013 skäl 2

- (2) En gemensam asylpolitik, inklusive ett gemensamt europeiskt asylsystem, är en del av Europeiska unionens målsättning att gradvis upprätta ett område med frihet, säkerhet och rättvisa som är öppet för dem som av olika omständigheter tvingas söka internationellt skydd inom unionen.

⁶ AT, CY, FR: scrutiny reservation on recitals.

⁷ ~~EGT L 316, 15.12.2000, s. 1.~~

⁸ ~~EGT L 62, 5.3.2002, s. 1.~~

⁹ Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 603/2013 av den 26 juni 2013 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av förordning (EU) nr 604/2013 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har lämnat in i någon medlemsstat och för när medlemsstaternas brottsbekämpande myndigheter begär jämförelser med Eurodacuppgifter för brottsbekämpande ändamål, samt om ändring av förordning (EU) nr 1077/2011 om inrättande av en Europeisk byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa (EUT L 180, 29.6.2013, s. 1).

↓ 603/2013 skäl 3 (anpassad)

- ~~(3) Vid Europeiska rådets möte den 4 november 2004 antogs Haagprogrammet, som anger de mål som skulle genomföras för området med frihet, säkerhet och rättvisa för perioden 2005–2010. I den europeiska pakten för invandring och asyl, som fastställdes vid Europeiska rådets möte den 15–16 oktober 2008, efterfrågades att inrättandet av ett gemensamt europeiskt asylsystem skulle slutföras genom skapandet av ett enda asylförfarande som omfattar gemensamma garantier och en enhetlig status för flyktingar och för personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande.~~
-

↓ 603/2013 skäl 4 (anpassad)

- (4) För tillämpningen av ~~Europaparlamentets och rådets~~¹⁰ förordning (EU) nr [.../...] ~~604/2013~~
~~av den 26 juni 2013 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som är~~
~~ansvarig för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare~~
~~eller en statslös person har lämnat in i någon medlemsstat~~¹¹ är det nödvändigt att fastställa
identiteten hos personer som ansöker om internationellt skydd och hos personer som grips i
samband med att de olagligen passerar unionens yttre gränser. För att säkerställa en effektiv
tillämpning av förordning (EU) nr ~~604/2013~~[.../...], särskilt ~~artikel~~artiklarna ~~18.1 b och d~~
[.../...], är det också önskvärt att varje medlemsstat tillåts att kontrollera om en
tredjelandsmedborgare eller statslös person som befunnits uppehålla sig olagligen på dess
territorium har ansökt om internationellt skydd i en annan medlemsstat.

¹⁰ ~~Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr No 604/2013 av den 26 juni 2013 om~~
~~kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva en~~
~~ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har~~
~~lämnat in i någon medlemsstat (EUT L 180, 29.6.2013, s. 31).~~

¹¹ Se sidan 31 i detta nummer av EUT.

↓ 603/2013 skäl 5 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

- (5) ~~Fingeravtryck~~ ⇒ Biometri ⇐ utgör en viktig beståndsdel när man fastställer dessa personers exakta identitet. Det är nödvändigt att inrätta ett system för jämförelse av deras
⇒ **biometriska** ⇒ uppgifter ⇒ [...] .

↓ 603/2013 skäl 6

⇒ Rådet

- (6) I detta syfte är det nödvändigt att inrätta ett system kallat *Eurodac*, som består av ett centralt system vilket kommer att driva en datoriserad central databas för ⇒ **biometriska** ⇒ uppgifter ⇒ [...] , ~~liksom~~ av elektroniska medel för överföring mellan medlemsstaterna och det centrala systemet, nedan kallade *kommunikationsinfrastrukturen*.

↓ ny

- (7) För tillämpningen av förordning (EU) nr [...] / [...] är det också nödvändigt att säkerställa att det finns en separat säker kommunikationsinfrastruktur som medlemsstaternas behöriga asylmyndigheter kan använda för att utbyta information om personer som sökt internationellt skydd. Detta säkra elektroniska överföringsnät kallas ”DubliNet” och förvaltas och drivs av eu-LISA.

↓ 603/2013 skäl 7 (anpassad)

- (8) ~~I Haagprogrammet efterfrågades bättre tillgång till unionens befintliga datoriserade register. I Stockholmsprogrammet efterlystes dessutom en målinriktad datainsamling och en utveckling av informationsutbytet samt verktygen för ett sådant utbyte, på grundval av brottsbekämpningens behov.~~
-

↕ ny
🔄 Rådet

- (9) Under 2015 lyfte flyktning- och migrationskrisen fram de utmaningar som vissa medlemsstater hade med att ta fingeravtryck av tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som vistas olagligt och som försökt undvika de förfaranden som används för att fastställa vilken medlemsstat som har ansvaret för att pröva en ansökan om internationellt skydd. I kommissionens meddelande av den 13 maj 2015 med titeln ”En europeisk migrationsagenda”¹² noteras att ”Medlemsstaterna bör också till fullo genomföra bestämmelserna som ålägger migranter att lämna fingeravtryck vid gränserna” och vidare föreslås det att ”Kommissionen kommer också att undersöka möjligheten att använda flera biometriska kännetecken inom ramen för Eurodacsystemet (t.ex. med hjälp av tekniska metoder för ansiktsgenkänning med hjälp av digitala bilder)”.
- (10) För att hjälpa medlemsstaterna att hantera utmaningar som uppkommer 🔄 [...] 🔄 när det är omöjligt att ta fingeravtryck på tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen eftersom hans eller hennes fingertoppar är skadade, antingen avsiktligt eller inte, eller är 🔄 **amputerade tillåter denna förordning också jämförelser av ansiktsbilder utan fingeravtryck** 🔄 . Medlemsstaterna måste göra sitt yttersta för att se till att fingeravtryck tas från den registrerade innan en jämförelse med hjälp av endast ansiktsbild görs 🔄 [...] 🔄 .

¹² COM(2015) 240 final, 13.5.2015.

- (11) Återsändande av tredjelandsmedborgare som inte har rätt att stanna i unionen, i enlighet med de grundläggande rättigheter som är allmänna principer inom unionsrätten och internationell rätt, däribland skyddet av flyktingar och skyldigheter vad gäller mänskliga rättigheter, i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2008/115/EG¹³, är en central del av det heltäckande arbetet för att hantera migration och i synnerhet för att minska och motverka irreguljär migration. För att upprätthålla allmänhetens förtroende för unionens migrations- och asylsystem är det nödvändigt att effektivisera unionens system för återsändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligen i EU och detta bör göras parallellt med insatserna för att skydda dem som behöver skydd.
- (12) De nationella myndigheterna i medlemsstaterna har svårt att identifiera tredjelandsmedborgare som vistas olagligt och använder bedrägliga metoder för att undgå identifiering eller försvåra utfärdandet av nya handlingar när personen ska återsändas eller återtas. Därför är det mycket viktigt att se till att information om tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som befinner sig vistas olagligt i EU samlas in och överförs till Eurodac och jämförs också med de uppgifter som samlats in och överförts i syfte att fastställa identiteten på personer som söker internationellt skydd och tredjelandsmedborgare som gripits i samband med att de olagligen passerat unionens yttre gränser; därigenom blir det möjligt att underlätta identifiering och utfärdande av nya handlingar, säkerställa att personerna återsänds eller återtas och minska antalet identitetsbedrägerier. Detta bör också bidra till att minska längden på de administrativa förfaranden som krävs för att säkerställa att tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna återsänds och återtas, däribland den period under vilken de får hållas i förvar i avvaktan på avvisning. Detta bör också göra det möjligt att fastställa vilka tredjeländer som är transitländer och som kan återta den tredjelandsmedborgare som vistas olagligt.

¹³ Europaparlamentets och rådets direktiv av den 16 december 2008 om gemensamma normer och förfaranden för återvändande av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i medlemsstaterna (EUT L 348, 24.12.2008, s. 98).

- (13) I sina slutsatser av den 8 oktober 2015 om den framtida återvändandepolitiken godkände rådet kommissionens initiativ att undersöka möjligheterna att utvidga Eurodacs tillämpningsområde och syfte för att kunna använda uppgifterna för återsändande¹⁴. Medlemsstaterna bör ha tillgång till nödvändiga verktyg för att kunna upptäcka olaglig migration och sekundär förflyttning som företas av tredjelandsmedborgare som vistas olagligt i unionen. Uppgifterna i Eurodac bör därför vara tillgängliga för medlemsstaternas utsedda myndigheter för jämförelser, på de villkor som fastställs i denna förordning.
- (14) I kommissionens meddelande ”Starkare och smartare informationssystem för gränser och säkerhet”¹⁵ betonas att ett långsiktigt mål är att förbättra driftskompatibiliteten mellan informationssystemen vilket också har noterats av Europeiska rådet och rådet. I meddelandet föreslås att det ska inrättas en expertgrupp för informationssystem och driftskompatibilitet för att hantera den rättsliga och tekniska genomförbarheten av att uppnå driftskompatibilitet för informationssystemen för gränser och säkerhet. Denna grupp ska bedöma nödvändigheten och proportionaliteten av att det inrättas driftskompatibilitet mellan Schengens informationssystem (SIS) och Informationssystemet för viseringar (VIS) och undersöka om den rättsliga ramen för de brottsbekämpande myndigheternas åtkomst till Eurodac behöver ses över.¹⁶

¹⁴ EU:s handlingsplan för återvändande, COM(2015) 453 final.

¹⁵ COM(2016) 205 final.

¹⁶ **CY** emphasizes the necessity for the interoperability of the different information systems and include the Dublin automated system (see article 44 in proposal for Dublin Regulation). In particular, it proposed to connect the Eurodac system with the rest of the information systems so as to draw the necessary data automatically (i.e. SIS, VIS, Eurodac and Dublin system). As a result of this, much of the administrative burden will be lifted and MSs will have a comprehensive picture of the person concerned promptly. **LT**: ensure compatibility of Eurodac with other information systems.

- (15) I kampen mot terroristbrott och andra grova brott är det väsentligt att de brottsbekämpande myndigheterna förfogar över så fullständig och aktuell information som möjligt för att kunna utföra sina arbetsuppgifter. Informationen i Eurodac är nödvändig för att förhindra, upptäcka eller utreda de terroristbrott som avses i rådets rambeslut 2002/475/RIF av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism¹⁷ eller andra grova brott som avses i rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna¹⁸. Uppgifterna i Eurodac bör därför, på de villkor som fastställs i denna förordning, finnas tillgängliga på ett sådant sätt att medlemsstaternas utsedda myndigheter och Europeiska polisbyrå (Europol) kan använda dem för jämförelser.

- (16) De brottsbekämpande myndigheternas befogenhet att få åtkomst till Eurodac bör inte påverka rätten för en person som ansöker om internationellt skydd att få sin ansökan vederbörligen behandlad i överensstämmelse med gällande rätt. Vidare bör heller ingen uppföljning efter en träff i Eurodac påverka den rätten.

¹⁷ Rådets rambeslut 2002/475/RIF av den 13 juni 2002 om bekämpande av terrorism (EGT L 164, 22.6.2002, s. 3).

¹⁸ Rådets rambeslut 2002/584/RIF av den 13 juni 2002 om en europeisk arresteringsorder och överlämnande mellan medlemsstaterna (EGT L 190, 18.7.2002, s. 1).

- (17) I sitt meddelande till rådet och Europaparlamentet av den 24 november 2005 om större effektivitet, förbättrad interoperabilitet och synergieffekter mellan europeiska databaser på området rättsliga och inrikes frågor angav kommissionen att myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten skulle kunna få åtkomst till Eurodac i väl avgränsade fall, när det finns välgrundade misstankar om att förövare av terroristbrott eller andra grova brott har ansökt om internationellt skydd. I detta meddelande fann kommissionen även att Eurodac enligt proportionalitetsprincipen får användas för sådana syften endast om hotet mot den allmänna säkerheten eller brottet är så allvarligt att det kan anses berättigat att göra sökningar i en databas med uppgifter om personer utan brottsligt förflutet, och slutsatsen i meddelandet var att villkoren för att de myndigheter som ansvarar för den inre säkerheten ska få göra sökningar i Eurodac därför alltid måste vara betydligt strängare än villkoren för att få göra sökningar i kriminalregister.

- (18) Europol spelar vidare en central roll i samarbetet mellan medlemsstaternas myndigheter när det gäller gränsöverskridande brottsutredningar genom att stödja brottsförebyggande verksamhet, analyser och utredningar i hela unionen. Följaktligen bör också Europol få åtkomst till Eurodac inom ramen för sina arbetsuppgifter och i enlighet med rådets beslut nr 2009/371/RIF av den 6 april 2009 om att inrätta en europeisk polisbyrå (Europol)¹⁹.

¹⁹ Rådets beslut nr 2009/371/RIF av den 6 april 2009 om att inrätta en europeisk polisbyrå (Europol) (EUT L 121, 15.5.2009, s. 37).

↓ 603/2013 skäl 12

- (19) Europols framställan om jämförelse av Eurodacuppgifter bör endast tillåtas i specifika fall, under särskilda omständigheter och på stränga villkor.
-

↓ 603/2013 skäl 13

⇒ ny

- (20) Eftersom Eurodac ursprungligen inrättades för att underlätta tillämpningen av Dublinkonventionen, innebär åtkomst till Eurodac i syfte att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott en förändring av Eurodacs ursprungliga syfte som utgör ett ingrepp i den grundläggande rätten till skydd för privatlivet för människor vars personuppgifter behandlas i Eurodac. ⇒ I enlighet med kraven i artikel 52.1 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna ⇐ måste Alla sådana ingrepp måste vara förenliga med lagstiftningen, vars lydelse måste vara tillräckligt precis för att var och en ska kunna anpassa sitt beteende i enlighet med denna. Lagstiftningen måste ge skydd mot godtycke och med tillräcklig tydlighet ange omfattningen av de behöriga myndigheternas utrymme för skönsmässig bedömning och hur detta utrymme får användas. Alla eventuella ingrepp måste ~~vara nödvändiga i ett demokratiskt samhälle för att skydda ett legitimt och proportionellt~~ ⇒ genuint uppfylla ett mål av allmänt ⇐ intresse och stå i proportion till det legitima mål som eftersträvas.

↓ 603/2013 skäl 14

- (21) Även om det ursprungliga ändamålet med att inrätta Eurodac inte krävde någon möjlighet att göra framställningar om jämförelser av uppgifter med databasen på grundval av ett fingeravtrycksspår, det vill säga de daktyloskopiska spår som kan hittas på en brottsplats, är denna möjlighet av grundläggande vikt på området för polissamarbete. Möjligheten att jämföra ett fingeravtrycksspår med uppgifter om fingeravtryck som lagras i Eurodac, i fall där det finns rimliga skäl att förmoda att förövaren eller offret kan tillhöra någon av de kategorier som omfattas av denna förordning, kommer att ge medlemsstaternas utsedda myndigheter ett mycket värdefullt verktyg i arbetet med att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott, exempelvis när den enda bevisning som finns tillgänglig på en brottsplats är fingeravtrycksspår.

↓ 603/2013 skäl 15

➡ Rådet

- (22) I denna förordning fastställs också villkoren för när en framställan om jämförelse av ➡ **biometriska** ◀ uppgifter ➡ [...] ◀ med Eurodacuppgifter i syfte att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott bör tillåtas, samt nödvändiga garantier för att säkerställa skyddet av den grundläggande rätten till skydd för privatlivet för människor vars personuppgifter behandlas i Eurodac. Dessa villkor är stränga, eftersom det i Eurodacdatabasen finns ➡ **biometriska** ◀ uppgifter ➡ [...] ◀ från personer som inte förmodas ha begått ett terroristbrott eller ett annat grovt brott

↓ 603/2013 skäl 16 (anpassad)

- (23) I syfte att säkerställa likabehandling för alla som ansöker om eller har beviljats internationellt skydd, och för att se till att förordningen är förenlig med det aktuella unionsregelverket på asylområdet, särskilt Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/95/EU ~~av den 13 december 2011 om normer för när tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ska anses berättigade till internationellt skydd, för en enhetlig status för flyktingar och personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande, och för innehållet i det beviljade skyddet~~²⁰ samt förordning (EU) nr [.../...]604/2013, ~~bör tillämpningen av förordningens bestämmelser utökas så att den omfattar~~ ☒ omfattas ☒ personer som ansökt om subsidiärt skydd och personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande ☒ av förordningens tillämpningsområde ☒.

↓ 603/2013 skäl 17

⇒ ny

⇒ Rådet

- (24) Det är också nödvändigt att kräva att medlemsstaterna skyndsamt tar fingeravtryck på och överför ☞ **biometriska** ☹ uppgifter ☞ [...] ☹ för alla personer som ansöker om internationellt skydd och alla tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som grips i samband med att de olagligen passerar en medlemsstats yttre gräns ⇒ eller befinnas vistas olagligt i en medlemsstat ⇐ och som är ~~14~~ ⇒ sex ⇐ år eller äldre.

²⁰ Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/95/EU av den 13 december 2011 om normer för när tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ska anses berättigade till internationellt skydd, för en enhetlig status för flyktingar och personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande, och för innehållet i det beviljade skyddet (EUT L 337, 20.12.2011, s. 9).

↵ ny

➡ Rådet

- (25) För att stärka skyddet för ensamkommande barn som inte har sökt internationellt skydd och de barn som kan komma att separeras från sina familjer är det också nödvändigt att ta **➡ [...] Ⓒ ➡ biometriska uppgifter Ⓒ** som lagras i det centrala systemet för att fastställa ett barns identitet och hjälpa en medlemsstat att spåra familjemedlemmar eller eventuell anknytning till en annan medlemsstat. Att fastställa familjeband är centralt för familjesammanhållningen och har en nära koppling till avgörandet av barnets bästa och slutligen fastställandet av en varaktig lösning.
- (26) Medlemsstaterna bör i första hand ta hänsyn till barnets bästa när de tillämpar denna förordning. Om den medlemsstat som framställer begäran konstaterar att Eurodacuppgifter rör en minderårig får den bara använda dessa uppgifter för brottsbekämpande ändamål i enlighet med sin egen lagstiftning som är tillämplig på minderåriga och med skyldigheten att i första hand ta hänsyn till barnets bästa.

↓ 603/2013 skäl 18 (anpassad)

➡ Rådet

- (27) Det är nödvändigt att fastlägga exakta regler för överföring av sådana **➡ biometriska Ⓒ** uppgifter **➡ [...] Ⓒ** till det centrala systemet, registrering av sådana **➡ biometriska Ⓒ** uppgifter **➡ [...] Ⓒ** och andra relevanta ☒ personuppgifter ☒ ~~uppgifter~~ i det centrala systemet, lagring av uppgifterna, jämförelse **➡ [...] Ⓒ** med andra **➡ biometriska Ⓒ** uppgifter **➡ [...] Ⓒ**, överföring av resultatet av sådana jämförelser samt märkning och radering av de registrerade uppgifterna. Dessa regler kan skilja sig åt beroende på, och bör specifikt anpassas till, situationen för olika kategorier av tredjelandsmedborgare eller statslösa personer.

↓ 603/2013skäl 19 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

- (28) Medlemsstaterna bör säkerställa att ⇒ **biometriska** ⇒ uppgifter ⇒ [...] ⇒ överförs i en kvalitet som lämpar sig för jämförelse med hjälp av det datoriserade systemet för igenkänning av fingeravtryck ⇒ och ansikten ⇐ . Alla myndigheter med åtkomsträtt till Eurodac bör investera i lämplig fortbildning och nödvändig teknisk utrustning. Myndigheter med åtkomsträtt till Eurodac bör underrätta den Europeiska byrån för den operativa förvaltningen av stora informationssystem inom området frihet, säkerhet och rättvisa, som inrättades genom Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1077/2011²¹ (nedan kallad ~~byrån~~ ☒ *eu-LISA* ☒), om särskilda problem som de stött på beträffande kvaliteten på uppgifterna, i syfte att lösa dem.

↓ 603/2013 skäl 20

⇒ Rådet

- (29) Om det tillfälligt eller permanent är omöjligt att ta fingeravtryck eller överföra ⇒ **biometriska** ⇒ uppgifter ⇒ [...] ⇒ på grund av att kvaliteten på uppgifterna är otillräcklig för lämpliga jämförelser, tekniska problem, skäl kopplade till hälsoskydd eller att den registrerade personen inte bör eller kan lämna ⇒ [...] ⇒ ⇒ **biometriska uppgifter** ⇒ till följd av omständigheter som ligger utanför hans eller hennes kontroll, bör detta inte inverka negativt på behandlingen och beslutet beträffande en ansökan om internationellt skydd som lämnats in av den personen.

²¹ Förordning (EU) nr 1077/2011 om inrättande av en Europeisk byrå för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området med frihet, säkerhet och rättvisa (EUT L 286, 1.11.2011, s. 1).

↓ ny

⇒ Rådet

- (30) Medlemsstaterna bör använda kommissionens arbetsdokument om genomförandet av Eurodacförordningen vad gäller skyldigheten att ta fingeravtryck som ⇒ [...] ⇒ rådet den 20 juli 2015²² ⇒ **uppmannade medlemsstaterna att följa** ⇒ och som innehåller bästa praxis för att ta fingeravtryck av irreguljärt inresta tredjelandsmedborgare. Om en medlemsstats nationella lagstiftning tillåter att fingeravtryck som en sista utväg tas med tvångsmedel, måste dessa åtgärder fullt ut respektera EU:s stadga om de grundläggande rättigheterna. Tredjelandsmedborgare som anses vara utsatta personer och barn bör inte tvingas att lämna fingeravtryck eller ansiktsbild, utom i vederbörligen motiverade fall som tillåts enligt den nationella lagstiftningen.²³ ⇒ **I detta sammanhang bör förvar endast användas som en sista utväg för att fastställa eller kontrollera en tredjelandsmedborgares identitet.** ⇒

↓ 603/2013 skäl 21 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

- (31) Träffar i Eurodac bör kontrolleras av en utbildad expert på fingeravtryck, ~~dels~~ för att säkerställa en korrekt ansvarsfördelning enligt förordning (EU) ⇒ [...] ⇒ [...] ⇒ 604/2013, ⇒ för att med säkerhet kunna identifiera tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ⇐ ~~och dels för att med säkerhet kunna identifiera~~ samt brottsmisstänkta eller brottsoffer vilkas uppgifter kan finnas lagrade i Eurodac. ⇒ Träffar i Eurodac som grundas på ansiktsbilder bör²⁴ också kontrolleras vid misstanke om att resultatet rör samma person. ⇐²⁵

²² COM(2015) 150 final, 27.5.2015.

²³ DE: coherence with the operational part of the text needed.

²⁴ DE: add "if necessary".

²⁵ DE: scrutiny reservation; in favour of automatic transmission of false positive hits.

↓ 603/2013 skäl 22 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

- (32) Tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som har ansökt om internationellt skydd i en medlemsstat kan under många år framöver ~~ha möjlighet att~~ ⇒ komma att ⇐ ansöka om internationellt skydd i en annan medlemsstat. Därför bör den period under vilken
- ⇒ **biometriska** ⇐ uppgifter ⇒ [...] ⇐ längst bör bevaras i det centrala systemet vara av betydande längd. De flesta tredjelandsmedborgare och statslösa personer som har uppehållit sig i unionen under flera år har vid det laget hunnit få uppehållstillstånd eller till och med medborgarskap i en medlemsstat, varför tio år bör anses vara en rimlig tid att lagra
- ⇒ **biometriska** ⇐ uppgifter ⇒ [...] ⇐ .

↓ ny

⇒ Rådet

- (33) Fem år är en nödvändig tidsperiod för lagring av ⇒ [...] ⇐ ⇒ **biometriska uppgifter** ⇐ för att kunna förebygga och övervaka att tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som inte har rätt att vistas i unionen olagligen förflyttar sig mellan länderna, kunna vidta nödvändiga åtgärder för att faktiskt verkställa återsändande till tredjeland och återtagande i enlighet med direktiv 2008/115/EG²⁶, samtidigt som rätten till skydd av personuppgifter garanteras.

²⁶ EUT L 348, 24.12.2008, s. 98.

↓ 603/2013 skäl 23

→ Rådet

- (34) Den period under vilken uppgifter om fingeravtryck lagras bör vara kortare i vissa speciella situationer när det inte finns behov att bevara → **biometriska** → uppgifter → [...] och övriga personuppgifter ⇐ under så lång tid. → [...] → **Biometriska uppgifter** → [...] och övriga personuppgifter för tredjelandsmedborgare ⇐ bör raderas omedelbart så snart tredjelandsmedborgarna eller de statslösa personerna ~~fatt~~fatt blivit medborgarskape i en medlemsstat.

↓ 603/2013 skäl 24

→ Rådet

- (35) När det gäller personer vars → [...] → **biometriska uppgifter** → ursprungligen, i samband med ansökan om internationellt skydd, registrerats i Eurodac och som beviljats internationellt skydd i en medlemsstat, bör uppgifterna om de registrerade lagras så att de kan jämföras med uppgifter som registreras vid en ny ansökan om internationellt skydd.

↓ 603/2013 skäl 25 (anpassad)

- (36) ~~Byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ har anförtrotts kommissionens uppgifter rörande den operativa förvaltningen av Eurodac i enlighet med denna förordning samt vissa uppgifter rörande kommunikationsinfrastrukturen, från och med den dag då ~~byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ ~~exkluderade ansvaret~~ inledde sin verksamhet, ~~det vill säga~~ den 1 december 2012. ~~Byrån bör ta på sig ansvaret för de uppgifter som den anförtrotts enligt denna förordning, och relevanta bestämmelser i förordning (EU) nr 1077/2011 bör ändras i enlighet med detta. Europol bör dessutom ges observatörsstatus vid mötena med byråns~~ ☒ eu-LISA:s ☒ styrelse om det på dagordningen står en fråga som rör tillämpningen av denna förordning om åtkomst till Eurodac för sökningar av medlemsstaternas utsedda myndigheter och Europol i syfte att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott. Europol bör ha rätt att utse en företrädare i ☒ eu-LISA:s ☒ rådgivande grupp för Eurodac.

↓ 603/2013 skäl 26

~~Tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska unionen (nedan kallade tjänsteföreskrifterna för tjänstemän) och anställningsvillkoren för övriga anställda i Europeiska unionen (nedan kallade anställningsvillkoren), som fastställs i rådets förordning (EEG, Euratom, EKS/G) nr 259/6827 (gemensamt kallade tjänsteföreskrifterna) bör, i frågor som rör denna förordning, gälla för all personal som arbetar vid byrån.~~

↓ 603/2013 skäl 27 (anpassad)

- (37) Det är nödvändigt att tydligt fastställa kommissionens och ~~byråns~~ ☒ eu-LISA:s ☒ respektive ansvar i fråga om det centrala systemet och kommunikationsinfrastrukturen, liksom medlemsstaternas ansvar i fråga om uppgiftsbehandling, datasäkerhet samt åtkomst till och korrigering av registrerade uppgifter.

↓ 603/2013 skäl 28

- (38) Det är nödvändigt att utse behöriga myndigheter i medlemsstaterna, liksom den nationella åtkomstpunkt som en framställan om jämförelser med Eurodacuppgifter ska passera, och att förteckna vilka operativa enheter inom de utsedda myndigheterna som är bemyndigade att göra en sådan framställan om jämförelse i syfte att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott.

↓ 603/2013 skäl 29

- (39) Framställningar om jämförelser med uppgifter som lagras i det centrala systemet bör göras av operativa enheter inom de utsedda myndigheterna till den nationella åtkomstpunkten. Framställningarna bör göras via kontrollmyndigheten och bör åtföljas av en motivering. De operativa enheter inom de utsedda myndigheterna som är behöriga att begära jämförelser med Eurodacuppgifter bör inte fungera som kontrollmyndigheter. Kontrollmyndigheterna bör agera oberoende av de utsedda myndigheterna och vara ansvariga för att på ett oberoende sätt se till att villkoren för åtkomst i enlighet med vad som fastställs genom denna förordning strikt iakttas. Kontrollmyndigheterna bör därefter vidarebefordra alla framställningar utan att ange skälen bakom dem, för jämförelse via den nationella åtkomstpunkten till det centrala systemet efter kontroll av om alla villkor för åtkomst till uppgifter är uppfyllda. I brådskande undantagsfall där det är nödvändigt att redan i ett tidigt skede få åtkomst för att bemöta ett specifikt och verkligt hot med anknytning till terroristbrott eller andra grova brott, bör kontrollmyndigheten behandla framställningarna omedelbart och utföra kontrollen först i efterhand.

↓ 603/2013 skäl 30

- (40) Den utsedda myndigheten och kontrollmyndigheten kan ingå i samma organisation om detta tillåts i nationell rätt, men kontrollmyndigheten bör agera oberoende när den fullgör sina uppgifter enligt denna förordning.
-

↓ 603/2013 skäl 31

- (41) För att skydda personuppgifter och för att utesluta systematiska jämförelser, som bör vara förbjudna, bör behandling av Eurodacuppgifter äga rum endast i specifika fall och när det är nödvändigt i syfte att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott. Ett specifikt fall föreligger särskilt när en framställan om jämförelse har samband med en specifik och konkret situation eller en specifik och konkret fara kopplad till ett terroristbrott eller ett annat grovt brott, eller med specifika personer som det finns allvarliga skäl att förmoda kommer att begå eller har begått sådana brott. Ett specifikt fall kan också föreligga när framställan om jämförelse har samband med en person som är offer för ett terroristbrott eller ett annat grovt brott. De utsedda myndigheterna och Europol bör således göra en framställan om jämförelser med Eurodac endast om de har rimliga skäl att anta att sådana jämförelser kommer att ge dem information som på ett avgörande sätt hjälper dem att förhindra, upptäcka eller utreda ett terroristbrott eller ett annat grovt brott.

- (42) Dessutom bör åtkomst ges endast om jämförelser med medlemsstatens nationella fingeravtrycksdatabaser och med andra medlemsstaters system för automatisk identifiering av fingeravtryck enligt rådets beslut 2008/615/RIF ~~av den 23 juni 2008 om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet~~²⁸ inte lett till att den registrerade personens identitet kunnat fastställas. Detta villkor innebär att den begärande medlemsstaten måste göra jämförelser med alla andra medlemsstaters system för automatisk identifiering av fingeravtryck enligt beslut 2008/615/RIF som är tekniskt tillgängliga, såvida den medlemsstaten inte kan visa att det finns rimliga skäl att anta att detta inte skulle leda till att den registrerade personens identitet fastställs. Sådana rimliga skäl föreligger särskilt om det specifika fallet inte har någon operativ eller utredningsrelaterad koppling till en viss medlemsstat. Det villkoret förutsätter att den medlemsstat som framställer begäran först har genomfört beslut 2008/615/RIF rättsligt och tekniskt på området för uppgifter om fingeravtryck, eftersom det inte bör vara tillåtet att utföra en Eurodackontroll för brottsbekämpande ändamål utan att de ovannämnda åtgärderna först har vidtagits.

²⁸ Rådets beslut 2008/615/RIF av den 23 juni 2008 om ett fördjupat gränsöverskridande samarbete, särskilt för bekämpning av terrorism och gränsöverskridande brottslighet (EUT L 210, 6.8.2008, s. 1).

↓ 603/2013 skäl 33

- (43) De utsedda myndigheterna bör också, under förutsättning att villkoren för jämförelse är uppfyllda, innan de söker i Eurodac söka i informationssystemet för viseringar i enlighet med rådets beslut 2008/633/RIF av den 23 juni 2008 om åtkomst till informationssystemet för viseringar (VIS) för sökningar för medlemsstaternas utsedda myndigheter och för Europol i syfte att förhindra, upptäcka och utreda terroristbrott och andra grova brott²⁹.
-

↓ 603/2013 skäl 34

- (44) För effektiva jämförelser och utbyte av personuppgifter bör medlemsstaterna fullt ut genomföra och tillämpa befintliga internationella avtal och redan gällande unionsrätt som rör utbyte av personuppgifter, i synnerhet beslut 2008/615/RIF.
-

↓ 603/2013 skäl 35

~~Medlemsstaterna bör i första hand ta hänsyn till barnets bästa när de tillämpar denna förordning. Om den medlemsstat som framställer begäran konstaterar att Eurodacuppgifter rör en minderårig får den bara använda dessa uppgifter för brottsbekämpande ändamål i enlighet med sin egen lagstiftning som är tillämplig på minderåriga och med skyldigheten att i första hand ta hänsyn till barnets bästa.~~

²⁹ Rådets beslut 2008/633/RIF av den 23 juni 2008 om åtkomst till informationssystemet för viseringar (VIS) för sökningar för medlemsstaternas utsedda myndigheter och för Europol i syfte att förhindra, upptäcka och utreda terroristbrott och andra grova brott (EUT L 218, 13.8.2008, s. 129).

↓ 603/2013 skäl 36

- (45) Fastän unionens utomobligatoriska ansvar i samband med driften av Eurodacsystemet kommer att regleras av relevanta bestämmelser i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (EUF-fördraget), är det dock nödvändigt att fastställa särskilda bestämmelser om medlemsstaternas utomobligatoriska ansvar i samband med driften av systemet.

↓ 603/2013 skäl 37 (anpassad)

☞ Rådet

- (46) Eftersom målet för denna förordning, nämligen att skapa ett system för jämförelse av ☞ biometriska ☞ uppgifter ☞ [...] ☞ för att bistå i genomförandet av unionens asylpolitik ☒ asyl- och migrationspolitik ☒, genom själva sin beskaffenhet inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och det därför bättre kan uppnås på unionsnivå, kan unionen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget om Europeiska unionen (EU-fördraget). I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går denna förordning inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå detta mål.

↓ 603/2013 skäl 38 (anpassad)

⇒ ny

- (47) Europaparlamentets och rådets direktiv [2016/.../...] ~~95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter~~³⁰ är tillämpligt när medlemsstaterna behandlar personuppgifter i enlighet med denna förordning, såvida inte behandlingen utförs av medlemsstaternas utsedda ☒ behöriga ☒ myndigheter eller ☒ behöriga ☒ kontrollmyndigheter i syfte att förhindra, ☒ utreda, ☒ upptäcka eller ~~utreda~~ ⇒ lagföra ⇐ terroristbrott eller andra grova brott ⇒ däribland att skydda den allmänna säkerheten och förhindra hot mot den ⇐.
-

↓ 603/2013 skäl 39 (anpassad)

⇒ ny

- (48) ☒ De nationella bestämmelser som antas enligt Europaparlamentets och rådets direktiv [2016/.../EU] [av den ... 2016] om skydd för fysiska personer med avseende på behöriga myndigheters behandling av personuppgifter för att förebygga, förhindra, utreda, avslöja eller lagföra brott eller verkställa straffrättsliga påföljder, och det fria flödet av sådana uppgifter tillämpas på ☒ ~~Den~~ behandling av personuppgifter som utförs av medlemsstaternas ☒ behöriga ☒ myndigheter i syfte att förhindra, ☒ utreda, ☒ upptäcka eller ~~utreda~~ ⇒ lagföra ⇐ terroristbrott eller andra grova brott i enlighet med denna förordning ~~bör omfattas av en standard för skydd av personuppgifter enligt nationell rätt som står i överensstämmelse med rådets rambeslut 2008/977/RIF av den 27 november 2008 om skydd av personuppgifter som behandlas inom ramen för polissamarbete och straffrättsligt samarbete~~³¹.

³⁰ Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter (EGT L 281, 23.11.1995, s. 31).

³¹ EUT L 350, 30.12.2008, s. 60.

↓ 603/2013 skäl 40 (anpassad)

⇒ ny

- (49) ~~Principerna~~ ⇒ De bestämmelser som fastställs ⇐ i ~~direktiv 95/46/EG~~ förordning [2016/.../...] avseende skyddet av enskildas fri- och rättigheter, i synnerhet rätten till ~~personlig integritet~~ ☒ skydd av personuppgifter ☒, med avseende på behandlingen av personuppgifter, bör ⇒ specificeras vad gäller ansvaret för behandling av uppgifterna, skydd av de registrerades rättigheter och övervakning av uppgiftsskydd ⇐ ~~kompletteras eller förtydligas~~, särskilt inom vissa sektorer.
-

↓ 603/2013 skäl 41

⇒ ny

☞ Rådet

- (50) Överföring av personuppgifter som en medlemsstat eller Europol i kraft av denna förordning erhållit från det centrala systemet till ett tredjeland eller en internationell organisation eller en privat aktör som är etablerad i eller utanför unionen bör förbjudas, i syfte att säkra asylrätten och garantera personer som ansöker om internationellt skydd att deras uppgifter inte röjs för tredjeländer. Detta innebär att medlemsstaterna inte bör överföra information som de erhållit från det centrala systemet beträffande ⇒ namn, födelsedatum, medborgarskap, ⇐ ursprungsmedlemsstat(er) ⇒ eller tilldelad medlemsstat, detaljer om identitets- eller resehandlingen ⇐, plats och datum för ansökan om internationellt skydd, det referensnummer som används av ursprungsmedlemsstaten, det datum då ☞ [...] ☹ ☞ de biometriska uppgifterna ☹ togs liksom det datum då medlemsstaten/medlemsstaterna överförde uppgifterna till Eurodac, operatörens användar-ID samt all information som rör alla överföringar av en registrerad person enligt förordning (EU) nr 604/2013 Detta förbud bör inte påverka medlemsstaternas rätt att till tredjeländer överföra sådana uppgifter som omfattas av förordning (EU) nr 604/2013 [⇒ i enlighet med förordning (EU) nr [...]/2016] respektive de nationella bestämmelser som antas enligt direktiv [2016/.../EU] ⇐], i syfte att säkerställa att medlemsstaterna har möjlighet att samarbeta med sådana tredjeländer i samband med tillämpningen av den här förordningen.

↴ ny

- (51) I enskilda fall får information som erhållits från det centrala systemet delas med tredjeland i syfte att bistå vid identifieringen av en tredjelandsmedborgare i samband med återsändandet av personen. Utbytet av personuppgifter ska omfattas av strikta villkor. Vid utbyte av dessa uppgifter får ingen information lämnas ut till ett tredjeland om att en ansökan om internationellt skydd har lämnats in av en tredjelandsmedborgare, om det land där personen återtas också är personens ursprungsland eller ett annat tredjeland där personen ska återtas. Överföring av uppgifter till tredjeland för identifiering av tredjelandsmedborgare måste vara förenlig med bestämmelserna i kapitel V i förordning (EU) nr [.../2016].

↓ 603/2013 skäl 42

- (52) Nationella tillsynsmyndigheter bör övervaka att medlemsstaternas behandling av personuppgifter är lagenlig, och den tillsynsmyndighet som inrättats genom beslut 2009/371/RIF bör övervaka att Europols databehandling är lagenlig.

↓ 603/2013 skäl 43

- (53) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 ~~av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter~~³², särskilt artiklarna 21 och 22 om sekretess respektive säkerhet vid behandling, gäller när unionens institutioner, organ och byråer behandlar personuppgifter i enlighet med den här förordningen. Vissa punkter bör dock klargöras när det gäller ansvaret för behandlingen av uppgifter och tillsynen över uppgiftsskyddet, med tanke på att uppgiftsskyddet är en nyckelfaktor för ett effektivt fungerande Eurodac och eftersom datasäkerhet, hög teknisk kvalitet och lagliga sökmöjligheter är väsentliga för att säkerställa att Eurodac fungerar smidigt och korrekt och för att underlätta tillämpningen av [förordning (EU) nr 604/2013].

↓ 603/2013 skäl 44 (anpassad)

⇒ ny

- (54) Den registrerade personen bör ⇒ särskilt ⇐ få information om ändamålet med behandlingen av hans eller hennes uppgifter i Eurodac, inklusive en redogörelse för målen för förordning (EU) nr ~~604/2013~~ [.../2016] och om vad de brottsbekämpande myndigheterna får använda hans eller hennes uppgifter till.

³² Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter (EGT L 8, 12.1.2001, s. 1).

↓ 603/2013 skäl 45

- (55) Lagligheten i de enskilda medlemsstaternas behandling av personuppgifter bör övervakas av nationella tillsynsmyndigheter, medan Europeiska datatillsynsmannen, vars ämbete inrättas genom förordning (EG) nr 45/2001, bör övervaka verksamheten inom unionens institutioner, organ och byråer i fråga om behandlingen av personuppgifter inom ramen för den här förordningen.

↓ ny
→ Rådet

- (56) Europeiska datatillsynsmannen har hörts i enlighet med artikel 28.2 i förordning (EG) nr 45/2001 och avgav ett yttrande den ➡ **21 september 2016** ⬅ .

↓ 603/2013 skäl 46

- (57) Medlemsstaterna, Europaparlamentet, rådet och kommissionen bör se till att de nationella och europeiska tillsynsmyndigheterna har förmåga att övervaka användningen av och åtkomsten till Eurodacuppgifter på lämpligt sätt.

↓ 603/2013 skäl 47 (anpassad)

- (58) Det arbete som utförs av Eurodac bör följas upp och utvärderas regelbundet, bland annat när det gäller frågan huruvida brottsbekämpande myndigheters åtkomst har lett till indirekt diskriminering av personer som ansöker om internationellt skydd, en fråga som kommissionen tar upp i sin utvärdering av denna förordnings förenlighet med Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna (nedan kallad *stadgan*). ~~Byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ bör överlämna en årlig rapport om det centrala systemets verksamhet till Europaparlamentet och rådet.

↓ 603/2013 skäl 48

⇒ ny

- (59) Medlemsstaterna bör inrätta ett system med effektiva, proportionella och avskräckande sanktioner för sådan ⇒ rättsstridig ⇐ behandling av uppgifter i det centrala systemet som strider mot Eurodacs syfte.
-

↓ 603/2013 skäl 49

- (60) För att underlätta tillämpningen av förordning (EU) nr 604/2013 är det nödvändigt att medlemsstaterna informeras om situationen i enskilda asylförfaranden.
-

↓ 603/2013 skäl 50

- (61) I denna förordning respekteras de grundläggande rättigheter och iakttas de principer som erkänns i synnerhet i stadgan. Denna förordning syftar särskilt till att säkerställa full respekt för skyddet av personuppgifter och rätten att ansöka om internationellt skydd samt att främja tillämpningen av artiklarna 8 och 18 i stadgan. Medlemsstaterna bör tillämpa denna förordning i enlighet med detta.
-

↓ 603/2013 skäl 51

- (62) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till EU-fördraget och EUF-fördraget, deltar Danmark inte i antagandet av denna förordning, som inte är bindande för eller tillämplig på Danmark.

↓ 603/2013 skäl 52 (anpassad)

~~I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till EU-fördraget och EUF-fördraget, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, har Förenade kungariket anmält att landet önskar delta i antagandet och tillämpningen av denna förordning.~~

↓ 603/2013 skäl 53 (anpassad)

~~I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till EU-fördraget och EUF-fördraget, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Irland inte i antagandet av denna förordning, som inte är bindande för eller tillämplig på Irland.~~

↴ ny

- (63) [I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har dessa medlemsstater meddelat att de önskar delta i antagandet och tillämpningen av denna förordning.] ELLER
- (64) [I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar dessa medlemsstater inte i antagandet av denna förordning, som inte är bindande för eller tillämplig på dem.] ELLER

- (65) [I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Förenade kungariket inte i antagandet av denna förordning, som inte är bindande för eller tillämplig på Förenade kungariket.]
- (66) [I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Irland (genom en skrivelse av den ...) meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av denna förordning.] ELLER
- (67) [I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Förenade kungariket (genom en skrivelse av den ...) meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av denna förordning.]
- (68) [I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Irland inte i antagandet av denna förordning, som inte är bindande för eller tillämplig på Irland.]

↓ 603/2013 skäl 54 (anpassad)

- (69) Denna förordnings territoriella tillämpningsområde bör begränsas så att det överensstämmer med det territoriella tillämpningsområdet för förordning (EU) nr [.../...] ~~604/2013~~.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Syftet med Eurodac³³

1. Härmed inrättas ett system kallat Eurodac, vars syfte ska vara:
 - a) att hjälpa till att fastställa vilken medlemsstat som enligt förordning (EU) nr [.../...] ~~604/2013~~ ska vara ansvarig för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller statslös person lämnar in i en medlemsstat, samt att också i övrigt underlätta tillämpningen av förordning (EU) nr [.../...] ~~604/2013~~ på de villkor som anges i den här förordningen.

³³ **DE**: scrutiny reservation. **AT, CY, DE**: in favour of the future automated system including the corrective allocation mechanism under the Dublin Regulation being part of Eurodac, in order to ensure better interoperability between the systems. **COM** considered that the systems should remain separate and explained that the automated system under the proposal for Dublin Regulation is a counting system, in which, considering the type of data collected in Eurodac, quite a large amount of data would be missing.

↴ ny

⇒ Rådet

- b) att bistå med kontrollen av olaglig invandring till och sekundära förflyttningar inom unionen och med identifieringen av tredjelandsmedborgare ⇒ **och statslösa personer** ☹ som vistas olagligt för att avgöra vilka lämpliga åtgärder som ska vidtas av medlemsstaterna, inbegripet avvisning och ⇒ [...] ☹ ⇒ **återvändande** ☹ av personer som vistas olagligt.³⁴
-

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

- 2.c) ~~I denna förordning~~ att fastställas också de villkor enligt vilka medlemsstaternas utsedda myndigheter och Europeiska polisbyrå (Europol) får göra framställningar om jämförelser av ⇒ **biometriska** ☹ uppgifter ⇒ [...] ☹ med sådana uppgifter som är lagrade i det centrala systemet för brottsbekämpande ändamål ⇒ i syfte att förhindra, upptäcka och utreda terroristbrott eller andra grova brott ⇐.³⁵

³⁴ CY prefers a broader scope and suggests inclusion of the stateless persons with habitual residence in a third country, that is "... with the identification of illegally staying third-country nationals or stateless persons **with habitual residence in a third country** for determining the appropriate measures to be taken by MS ..."

³⁵ ES: Access to Eurodac according to Art.1(1)(c) should be simplified. It should follow the lines set by the VIS Decision (Council Decision 2008/633/JHA). Interoperability of EU information systems is becoming more and more important (see Commission's Communication "Stronger and Smarter Information Systems for Borders and Security"), and different access requirements could be an obstacle for integrated access procedures to the databases.

32. Utan att det påverkar ursprungsmedlemsstatens behandling av uppgifter som är avsedda för Eurodac och som finns i databaser som inrättats enligt nationell rätt, får **☞ biometriska ☞** uppgifter **☞ [...] ☞** och andra personuppgifter behandlas i Eurodac endast i de syften som anges i denna förordning och i **☞ [artiklarna 32, ☞ [...] ☞ 33 och 48.1 b i förordning (EU) nr 604/2013] ☞** ³⁶

↴ ny

☞ Rådet

Artikel 2

Skyldighet att ta **☞ [...] ☞ ☞ biometriska uppgifter ☞**

1. Medlemsstaterna är skyldiga att ta **☞ [...] ☞ ☞ biometriska uppgifter från ☞** de personer som avses i artiklarna 10.1, 13.1 och 14.1 för tillämpningen av artikel 1.1 a och 1.1 b i denna förordning och ska ålägga den registrerade kravet att lämna sina **☞ [...] ☞ ☞ biometriska uppgifter ☞** och ska informera denne i enlighet med artikel 30 i denna förordning.
2. **☞ [...] ☞ ☞ Biometriska uppgifter från ☞** barn från sex års ålder ska tas på ett barnvänligt och barnanpassat sätt av tjänstemän som är särskilt utbildade att registrera fingeravtryck och **☞ ta ☞** ansiktsbilder på barn.³⁷ **☞ [...] ☞ ☞ Barnen ☞** ska åtföljas av en ansvarig vuxen, förmyndare eller ett ombud när deras **☞ [...] ☞ ☞ biometriska uppgifter ☞** tas.³⁸
Medlemsstaterna måste ständigt respektera barnets värdighet och fysiska integritet under tagande av fingeravtryck och ansiktsbild.

³⁶ CZ: delete the wording " and [Article **☞ 32(1) ☞ ☞ [...] ☞** of Regulation (EU) No 604/2013]".

³⁷ CY requested the opinion of the Legal Service to determine whether this provision is compatible with the rest of the Union acquis, particularly with respect to the children's rights.

³⁸ BG: want more clarity on fingerprinting of minors, especially on the need to be accompanied by a guardian or a representative. Employees trained to take fingerprints of minors could act as representatives for taking fingerprints and facial images. BE: concerns over the need for fingerprints of minors to be taken by specifically trained officials and need for them to be accompanied by a guardian or representative.

3. Medlemsstaterna ➡ [...] ⚬ ➡ ska ⚬ införa administrativa sanktioner³⁹, i enlighet med sin nationella lagstiftning, för bristande efterlevnad av skyldigheten att ➡ [...] ⚬ ➡ **lämna biometriska uppgifter** ⚬ i enlighet med punkt 1 i denna artikel. Dessa sanktioner ska vara effektiva, proportionella och avskräckande. ➡ [...] ⚬
4. Om det inte är möjligt att ➡ [...] ⚬ ➡ **biometriska uppgifter från** ⚬ tredjelandsmedborgare som anses vara utsatta personer eller på ett barn på grund av fingertopparnas eller ansiktets skick, ska myndigheterna i den medlemsstaten, utan att det påverkar tillämpningen av punkt 3 i denna artikel, inte använda sanktioner för att med tvång ta ➡ [...] ⚬ ➡ **biometriska uppgifter** ⚬. En medlemsstat får försöka att på nytt ta ➡ [...] ⚬ ➡ **biometriska uppgifter från** ⚬ ett barn eller en utsatt person som har vägrat detta, om orsaken till vägran inte är kopplad till fingertopparnas eller ansiktets skick eller individens hälsa och om det är vederbörligen motiverat att göra så. Om ett barn, särskilt ett ensamkommande barn eller barn som separerats från sin familj vägrar att lämna ➡ [...] ⚬ ➡ **biometriska uppgifter** ⚬ och det finns rimliga skäl att misstänka att barnets bästa eller skydd äventyras, ska barnet hänvisas till de nationella barnavårdsmyndigheterna och/eller nationella mekanismer för vidarebeslutsfattning.

↓ 603/2013

⇒ ny

5. Förfarandet för att ta fingeravtryck ➡ och en ansiktsbild ⇐ ska fastställas och tillämpas i enlighet med nationell praxis i den berörda medlemsstaten och i enlighet med de garantier som anges i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt i Förenta nationernas konvention om barnets rättigheter.

³⁹ **AT, BG, CY, DE, FR, FI, HR, SI, UK:** the wording should be more specific as regards sanctions, e.g. types of sanctions or their periodicity. **CY:** introducing administrative sanctions should remain facultative. More restrictive obligations would complicate the matter as they will affect legislations beyond the refugee law, which constitutes an additional administrative and financial burden. **COM** referred to recital 30 relating to the Commission's Staff Working Document on implementation of the Eurodac Regulation as regards the obligation to take fingerprints.

Definitioner

1. I denna förordning används följande definitioner:

- a) *person som ansöker om internationellt skydd*: en tredjelandsmedborgare eller statslös person som ansökt om sådant internationellt skydd som avses i artikel 2 h i direktiv 2011/95/EU och där inget slutligt avgörande ännu fattats.
- b) *ursprungsmedlemsstat*:
- i) i fråga om en person som omfattas av artikel ~~9~~ 10.1, den medlemsstat som överför personuppgifterna till det centrala systemet och som erhåller resultatet av jämförelsen,
 - ii) i fråga om en person som omfattas av artikel ~~14~~ 13.1, den medlemsstat som överför personuppgifterna till det centrala systemet ⇒ och som erhåller resultatet av jämförelsen ⇐ ,
 - iii) i fråga om en person som omfattas av artikel ~~17~~ 14.1, den medlemsstat som överför personuppgifterna till det centrala systemet och erhåller resultatet av jämförelsen.

↴ ny

⇒ Rådet

- c) *tredjelandsmedborgare*: en person som inte är unionsmedborgare enligt artikel 20.1 i fördraget och som inte heller är medborgare i en stat som deltar i denna förordning genom ett avtal med ⇒ [...] ☹ unionen.

↴ ny

- d) *olaglig vistelse*: en tredjelandsmedborgares vistelse på en medlemsstats territorium, där tredjelandsmedborgaren inte uppfyller eller inte längre uppfyller villkoren för inresa enligt artikel 5 i kodexen om Schengengränserna eller andra villkor för att resa in i, vistas eller vara bosatt i den medlemsstaten.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

- ~~ee~~) *person som beviljats internationellt skydd*: en tredjelandsmedborgare eller en statslös person som har beviljats internationellt skydd enligt definitionen i artikel 2 a i direktiv 2011/95/EU.
- ~~ef~~) *träff*: en överensstämmelse eller överensstämmelser som konstaterats av det centrala systemet för en person vid jämförelse mellan **biometriska** uppgifter [...] som finns registrerade i den datoriserade centrala databasen och uppgifter om fingeravtryck som överförs av en medlemsstat, utan att detta påverkar kravet på att medlemsstaterna omedelbart ska kontrollera resultatet av jämförelsen enligt artikel ~~25~~ 26.4.
- ~~eg~~) *nationell åtkomstpunkt*: det utsedda nationella system som ska användas för kommunikationen med det centrala systemet.
- ~~fh~~) ~~byrå~~ ☒ *eu-LISA*: ☒ ~~den~~ ☒ Europeiska ☒ byrå ☒ för den operativa förvaltningen av stora it-system inom området frihet, säkerhet och rättvisa ☒ som inrättas genom förordning (EU) nr 1077/2011.
- ~~gi~~) *Europol*: Europeiska polisbyrå, inrättad genom beslut 2009/371/RIF.
- ~~hi~~) *Eurodacuppgifter*: alla uppgifter som lagras i det centrala systemet i enlighet med artiklarna ~~11~~ 12, ~~och 14~~ 13.2 ⇒ och 14.2 ⇐ .

- ik) ~~brotsbekämpande brotsbekämpning~~: förhindrande, upptäckande eller utredande av terroristbrott eller andra grova brott.
- jl) *terroristbrott*: brott enligt nationell rätt som motsvarar eller är likvärdiga med de som avses i artiklarna 1–4 i rambeslut 2002/475/RIF.
- km) *grova brott*: former av brottslighet som motsvarar eller är likvärdiga med de som avses i artikel 2.2 i rambeslut 2002/584/RIF om de enligt nationell rätt kan bestraffas med fängelse eller annan frihetsberövande åtgärd i minst tre år.⁴⁰
- ln) *uppgifter om fingeravtryck*: uppgifter om ⇒ platta och rullade fingeravtryck ⇐ ~~fingeravtryck~~ av ⇒ alla tio fingrar om dessa finns ⇐ ~~en persons samtliga fingrar eller åtminstone pekfingerarna eller, om dessa saknas, avtryck av personens samtliga övriga fingrar~~, eller ett fingeravtrycksspår.⁴¹

↴ ny

➞ Rådet

- o) *ansiktsbild*: digitala bilder av ansiktet med tillräcklig bildupplösning och kvalitet för att de ska kunna användas till automatisk biometrisk matchning.

➞ **p) biometriska uppgifter: uppgifter om fingeravtryck and ansiktsbilder i enlighet med denna förordning.** ©

➞ **g) uppehållstillstånd: varje tillstånd som utfärdas av myndigheterna i en medlemsstat och som berättigar en tredjelandsmedborgare eller en statslös person att vistas på dess territorium, inklusive de dokument som styrker rätten att vistas på territoriet inom ramen för tillfälligt skydd eller i väntan på att den situation som förhindrar att ett avlägsnandebeslut verkställs ska upphöra** © .

⁴⁰ AT: the definition should be extended to crimes for which the maximum custodial sentence is at least **one** year.

⁴¹ AT, CY, CZ, DE, EE, EL, ES, HU, IE, IT, MT, PL, RO, SE: agree with adding a definition of 'biometrics' which should be limited to cover fingerprints and facial images. BG does not find it appropriate as it would complicate the application. NL: adding the definition of biometrics would make it possible to use other biometric identifiers in the future.

➡ r) dokument för gränssnittskontroll: de tekniska dokument där det anges vilka nödvändiga krav som de nationella åtkomstpunkterna måste uppfylla för att kunna kommunicera elektroniskt med det centrala systemet, i synnerhet genom att närmare ange formatet för och det eventuella innehållet i den information som utbyts mellan det centrala systemet och de nationella åtkomstpunkterna. ☺

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

➡ Rådet

2. De termer som definieras i artikel ➡ [...] ☺ ➡ **förordning (EU)** ☺ 2016/ ➡ [...] ☺ ~~95/46/EG~~ ska ha samma betydelse i denna förordning, i den utsträckning personuppgifter behandlas av medlemsstaternas myndigheter för de ändamål som anges i artikel 1.1 i denna förordning.
3. Om inget annat anges ska de termer som definieras i artikel [...] ~~2~~ i förordning (EU) nr [...] ~~604/2013~~ ha samma betydelse i den här förordningen.
4. De termer som definieras i artikel [...] ➡ [...] ☺ i direktiv ➡ **(EU)** ☺ ➡ [...] ☺ 2016/ ➡ **680** [...] ☺ ➡ [...] ☺ ~~rambeslut 2008/977/RIF~~ ska ha samma betydelse i denna förordning i den utsträckning personuppgifter behandlas av medlemsstaternas ☒ behöriga ☒ myndigheter för de ändamål som anges i artikel 1.~~2~~1 c i denna förordning.

Systemarkitektur och grundläggande principer

1. Eurodac ska bestå av
 - a) en central databas för fingeravtryck (nedan kallat *det centrala systemet*), som omfattar
 - i) en central enhet, och
 - ii) en plan och ett system för driftskontinuitet;
 - b) en kommunikationsinfrastruktur ⇒ som tillhandahåller en säker och krypterad kommunikationskanal ⇐ för överföring av ~~krypterade~~ Eurodacuppgifter mellan det centrala systemet och medlemsstaterna (nedan kallad *kommunikationsinfrastrukturen*).

↴ ny

➡ Rådet

2. Kommunikationsinfrastrukturen för Eurodac kommer att använda det befintliga nätet för säkra transeuropeiska telematiktjänster för myndigheter (➡ [...] ➡ ➡ **S-Testa**). **För att säkerställa konfidentialiteten ska personuppgifter som överförs till eller från Eurodac krypteras..** ➡ ⁴²

↓ 603/2013

- ~~23.~~ Varje medlemsstat ska ha en enda nationell åtkomstpunkt.

⁴² CZ, NL: should the definition of 'personal data' not be added?

- ~~34.~~ Uppgifter om personer som omfattas av artiklarna ~~9~~ 10.1, ~~14~~ 13.1 och ~~17~~ 14.1 och som behandlas i det centrala systemet ska behandlas på ursprungsmedlemsstatens vägnar enligt de villkor som anges i denna förordning och hållas isär med hjälp av lämpliga tekniska hjälpmedel.
- ~~45.~~ De regler som styr Eurodac ska också tillämpas på sådana åtgärder som medlemsstaterna vidtar från det att uppgifterna överförs till det centrala systemet till dess att resultaten av jämförelsen används.

↓ 603/2013 (anpassad)

Artikel ~~4~~ 5

Operativ förvaltning

1. ~~Byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ ska ansvara för den operativa förvaltningen av Eurodac.

Den operativa förvaltningen av Eurodac ska bestå av alla de uppgifter som krävs för att Eurodac ska kunna fungera dygnet runt alla dagar i veckan i enlighet med denna förordning, inklusive det underhåll och den tekniska utveckling som krävs för att se till att systemet fungerar med en tillfredsställande operativ kvalitet, särskilt med hänsyn till den tid som krävs för att söka i det centrala systemet. En plan och ett system för driftskontinuitet ska upprättas med beaktande av underhållsbehov och oförutsedda driftsstopp i systemet, inbegripet inverkan av driftskontinuitetsåtgärder på dataskydd och säkerhet.

~~Byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ ska i samarbete med medlemsstaterna se till att bästa tillgängliga och säkrast möjliga teknologi och teknik, med beaktande av en kostnads-nyttöanalys, alltid används för det centrala systemet.

↓ ny

→ Rådet

2. eu-LISA ska tillåtas att använda verkliga personuppgifter i Eurodacs produktionssystem för teständamål under följande omständigheter:

- a) Vid diagnoser och reparationer när fel upptäcks i det centrala systemet.
- b) Vid tester av ny teknik och nya metoder som är relevanta för att förbättra det centrala systemets prestanda eller överföringen av uppgifter till systemet.

I sådana fall ska säkerhetsåtgärderna, åtkomstkontrollen och loggverksamheten i testmiljön vara desamma som för Eurodacs produktionssystem. Verkliga personuppgifter som används för teständamål ska anonymiseras på ett sådant sätt att den registrerade personen inte längre kan identifieras ➡ **när sådana uppgifter kan avidentifieras** ⬅ .

↓ 603/2013 (anpassad)

23. ~~Byrå~~ ☒ eu-LISA ☒ ska ansvara för följande uppgifter i fråga om kommunikationsinfrastrukturen:

- a) Tillsyn.
- b) Säkerhet.
- c) Samordning av kontakterna mellan medlemsstaterna och leverantören.

34. Kommissionen ska ansvara för alla uppgifter som rör kommunikationsinfrastrukturen förutom de som avses i punkt 2 3, särskilt

- a) genomförandet av budgeten,
- b) förvärv och förnyande,
- c) avtalsfrågor.

↴ ny
⇒ Rådet

5. ⇨ [...] ⇩

↓ 603/2013 (anpassad)
⇒ ny
⇒ Rådet

46. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 17 i tjänsteföreskrifterna ska ~~byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ tillämpa lämpliga regler avseende tystnadsplikt eller andra likvärdiga krav på konfidentiell behandling på all personal som arbetar med Eurodacuppgifter. Denna skyldighet ska gälla även efter det att personerna lämnar sin tjänst eller anställning eller efter det att deras uppdrag har avslutats.

Artikel ~~5~~ 6

Medlemsstaternas utsedda myndigheter för brottsbekämpande ändamål⁴³

1. Medlemsstaterna ska för de ändamål som anges i artikel 1. ~~2~~ 1 c utse de myndigheter som har rätt att göra framställningar om jämförelser med Eurodacuppgifter i enlighet med denna förordning. De utsedda myndigheterna ska vara de myndigheter i medlemsstaterna som ansvarar för att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott. De utsedda myndigheterna ska inte omfatta organ eller enheter som uteslutande ansvarar för underrättelseverksamhet som rör den nationella säkerheten.⁴⁴
2. Varje medlemsstat ska föra en förteckning över de utsedda myndigheterna.
3. Varje medlemsstat ska föra en förteckning över de operativa enheter inom de utsedda myndigheterna som har rätt att göra framställningar om jämförelser med Eurodacuppgifter via den nationella åtkomstpunkten.

Artikel ~~6~~ 7

Medlemsstaternas kontrollmyndigheter för brottsbekämpande ändamål

1. Varje medlemsstat ska för de ändamål som anges i artikel 1. ~~2~~ 1 c utse en enda nationell myndighet eller en enhet inom en sådan myndighet till kontrollmyndighet. Kontrollmyndigheten ska vara en nationell myndighet som ansvarar för att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott.

⁴³ EE: scrutiny reservation. The data should be made readily accessible to security authorities.

⁴⁴ AT, DE, FI, FR: scrutiny reservation on the last sentence. EL: scrutiny reservation on paragraph 1. FI, LT: delete the last sentence for being too restrictive.

Den utsedda myndigheten och kontrollmyndigheten kan ingå i samma organisation om detta tillåts enligt nationell rätt, men kontrollmyndigheten ska agera oberoende när den fullgör sina uppgifter enligt denna förordning. Kontrollmyndigheten ska vara självständig i förhållande till de operativa enheter som avses i artikel ~~5~~ 6.3 och får inte ta instruktioner från dessa vad avser resultatet av kontrollen.

I syfte att avspegla sina organisatoriska och administrativa strukturer får medlemsstaterna utse mer än en kontrollmyndighet, i enlighet med sina konstitutionella eller rättsliga skyldigheter.

2. Kontrollmyndigheten ska se till att förutsättningarna för att göra framställningar om jämförelser av ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ **biometriska uppgifter** ~~☞~~ med Eurodacuppgifter är uppfyllda.

Endast vederbörligen bemyndigad personal vid kontrollmyndigheten ska ha rätt att ta emot och överföra en framställning om åtkomst till Eurodac i enlighet med artikel ~~19~~ 20.

Endast kontrollmyndigheten ska ha tillstånd att vidarebefordra framställningar om jämförelser av ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ **biometriska uppgifter** ~~☞~~ till den nationella åtkomstpunkten.

Artikel ~~7~~ 8

Europol

1. Europol ska för de ändamål som anges i artikel 1. ~~2~~ 1 c utse en specialenhet med vederbörligen bemyndigade Europoltjänstemän som ska agera som dess kontrollmyndighet och agera oberoende av den utsedda myndighet som avses i punkt 2 i den här artikeln när den fullgör sina uppgifter enligt denna förordning, och den får inte ta instruktioner från den utsedda myndigheten vad avser resultatet av kontrollen. Enheten ska försäkra sig om att villkoren för att göra framställningar om jämförelser av fingeravtryck ~~☞~~ och ansiktsbilder ~~☞~~ med Eurodacuppgifter är uppfyllda. Europol ska i samförstånd med en medlemsstat utse en nationell åtkomstpunkt för den berörda medlemsstaten, som ska vidarebefordra sina framställningar om jämförelse av ~~☞~~ **biometriska** ~~☞~~ uppgifter ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ till det centrala systemet.

2. Europol ska för de ändamål som anges i artikel 1. ~~2~~ 1 c utse en operativ enhet som har tillstånd att göra framställningar om jämförelse med Eurodacuppgifter via sin utsedda nationella åtkomstpunkt. Den utsedda myndigheten ska vara en operativ enhet inom Europol som har behörighet att samla in, lagra, behandla, analysera och utbyta information i syfte att stödja och stärka medlemsstaternas arbete med att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott som omfattas av Europols mandat.

Artikel ~~8~~ 9

Statistik

1. ~~Byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ ska varje ~~kvartal~~ $\Rightarrow$ månad $\Leftarrow$ sammanställa statistik över det centrala systemets arbete, särskilt
- a) antalet uppgifter som överförts om sådana personer som avses i artiklarna ~~9~~ 10.1, ~~14~~ 13.1 och ~~17~~ 14.1,
- b) antalet träffar på personer som ☒ avses i artikel 10.1 ☒ ☒, vilka därefter ☒ ~~ansöker om internationellt skydd som~~ har lämnat in en ansökan om internationellt skydd i en annan medlemsstat $\Rightarrow$, har gripits i samband med att de har passerat en yttre gräns och har befunnits uppehålla sig olagligt i en medlemsstat $\Leftarrow$,
- c) antalet träffar på personer som avses i artikel ~~14~~ 13.1, ~~och som~~ vilka därefter har lämnat in en ansökan om internationellt skydd $\Rightarrow$, har gripits i samband med att de har passerat en yttre gräns och har befunnits uppehålla sig olagligt i en medlemsstat $\Leftarrow$,
- d) antalet träffar på personer som avses i artikel ~~17~~ 14.1 ~~och som~~ vilka tidigare har lämnat in en ansökan om internationellt skydd i en annan medlemsstat $\Rightarrow$, har gripits i samband med att de har passerat en yttre gräns och har befunnits uppehålla sig olagligt i en medlemsstat $\Leftarrow$,

- e) antalet ~~☞~~ **biometriska** ~~☞~~ uppgifter ~~☞~~ [...] ~~☞~~ som det centrala systemet mer än en gång tvingats begära in från ursprungsmedlemsstaterna på grund av att de först överförda ~~☞~~ **biometriska** ~~☞~~ uppgifterna ~~☞~~ [...] ~~☞~~ inte kunnat användas för jämförelse med hjälp av det elektroniska igenkänningssystemet för fingeravtryck,
- f) antalet uppgifter med markering, borttagen markering, blockering och borttagen blockering enligt artikel ~~18~~ 19.1 och ~~18.3~~ ⇒ ~~☞~~ [...] ~~☞~~ ~~19~~ .2, ~~☞~~ [...] ~~☞~~ ~~19~~ .3 och ~~☞~~ [...] ~~☞~~ ~~19~~ .4 ⇐ ,
- g) antalet träffar på personer som avses i artikel ~~18~~ 19.1 ⇒ och 19.4 ⇐ för vilka träffar har registrerats enligt leden b ⇒ , c ⇐ och d i den här artikeln,
- h) antalet framställningar och träffar som avses i artikel ~~20~~ 21.1,
- i) antalet framställningar och träffar som avses i artikel ~~21~~ 22.1,

⇓ ny

- j) antalet framställningar som gjorts om personer som avses i artikel 31,
- k) antalet träffar som mottagits från det centrala systemet som avses i artikel 26.6.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

2. ⇒ Den månadsvisa statistiken om de personer som avses i punkt 1 a– ~~⇒ [...]~~ ~~☐~~ ~~☐~~ ~~k~~ ~~☐~~ ska offentliggöras för varje månad. ⇐ I slutet av varje år ska ~~☒~~ årlig ~~☒~~ statistik ⇒ om de personer som avses i punkt 1 a– ~~⇒ [...]~~ ~~☐~~ ~~☐~~ ~~k~~ ~~☐~~ offentliggöras av eu-LISA ⇐ ~~upprättas i form av en sammanställning av kvartalsstatistiken för året, som även ska omfatta uppgifter om antalet personer för vilka träffar har registrerats enligt punkt 1 b, c och d. Statistiken ska innehålla en uppdelning av uppgifterna per medlemsstat. Resultaten ska offentliggöras.~~

↓ ny

⇒ Rådet

3. På begäran av kommissionen ska eu-LISA tillhandahålla statistik om specifika aspekter ~~☐~~ ~~[...]~~ ~~☐~~ ~~☐~~ som rör genomförandet av denna förordning samt statistik enligt punkt 1, och på begäran göra den tillgänglig för en medlemsstat ~~☐~~ . ~~☐~~ ~~[...]~~ ~~☐~~

- ⇒ **4. eu-LISA ska i sina tekniska enheter inrätta, genomföra och stå som värd för ett centrallager som innehåller de uppgifter som avses i punkterna 1–3, för forsknings- och analysändamål, utan att det är möjligt att identifiera enskilda personer men som möjliggör för de myndigheter som förtecknas i punkt 5 att erhålla anpassade rapporter och statistik. Åtkomst till centralregistret ska beviljas genom säkrad åtkomst via s-Testa, där åtkomst och specifika användarprofiler kontrolleras enbart med avseende på rapportering och statistik.** ☐

- ➔ 5. Åtkomst till centrallagret ska beviljas eu-LISA, kommissionen och de myndigheter i medlemsstaterna som har angetts som utsedda organ med ansvar för de uppgifter som gäller tillämpningen av denna förordning i enlighet med artikel 28.2. Åtkomst kan också beviljas behöriga användare vid andra organ för rättsliga och inrikes frågor, om denna åtkomst till uppgifter som lagras i centrallagret är relevant för genomförandet av deras uppgifter. ©

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

➔ Rådet

KAPITEL II

PERSONER SOM ANSÖKER OM INTERNATIONELLT SKYDD

Artikel ~~9~~ 10

Insamling~~en~~ ☒ och ☒ överföring och jämförelse av fingeravtryck ☒ och uppgifter om ansiktsbilder ☒

1. Varje medlemsstat ska genast ta ➔ [...] © ➔ biometriska uppgifter från © varje person som ansöker om internationellt skydd och som är ~~14~~ ⇒ sex ⇐ år eller äldre och så snart som möjligt, dock senast 72 timmar efter det att hans eller hennes ansökan om internationellt skydd som avses i artikel 20.2 i förordning (EU) nr ~~604/2013~~ lämnats in, överföra uppgifterna tillsammans med de uppgifter som avses i artikel ~~11 12~~ ⇒ c-n ⇐ i denna ~~här~~ förordning~~en~~ till det centrala systemet.

Att medlemsstaterna inte följer tidsfristen på 72 timmar befriar dem inte från skyldigheten att ta och överföra ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ **biometriska uppgifter** ~~☞~~ till det centrala systemet. Om fingertopparnas tillstånd gör det omöjligt att ta fingeravtryck med en kvalitet som tillåter jämförelse enligt artikel ~~25~~ 26 ska ursprungsmedlemsstaten ta nya fingeravtryck på den sökande och översända dem snarast möjligt, dock senast 48 timmar efter det att avtrycken tagits med avsett resultat.

2. Genom undantag från punkt 1 ska medlemsstater som inte kunnat ta ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ **biometriska uppgifter från** ~~☞~~ en person som ansöker om internationellt skydd, på grund av åtgärder som vidtagits för att skydda den sökandes hälsa eller folkhälsan, ta och skicka sådana ~~☞ [...]~~ ~~☞~~ **biometriska uppgifter** ~~☞~~ så snart som möjligt, dock senast 48 timmar efter det att de hälsorelaterade hindren undanröjts.

I händelse av allvarliga tekniska problem får medlemsstaterna förlänga den tidsfrist på 72 timmar som anges i punkt 1 med högst 48 ytterligare timmar i syfte att genomföra nationella kontinuitetsplaner.

- ~~3. Uppgifter om fingeravtryck enligt artikel 11 a som har överförts av en medlemsstat ska, utom om de överförts i enlighet med artikel 10 b, automatiskt jämföras med uppgifter om fingeravtryck som överförts av andra medlemsstater och som redan är lagrade i det centrala systemet.~~
- ~~4. På begäran av en medlemsstat ska det centrala systemet säkerställa att den jämförelse som avses i punkt 3, förutom uppgifter från andra medlemsstater, även omfattar uppgifter om fingeravtryck som tidigare har överförts av den medlemsstaten.~~
- ~~5. Det centrala systemet ska automatiskt överföra träffen eller det negativa resultatet av jämförelsen till ursprungsmedlemsstaten. Vid en träff ska de uppgifter som avses i artikel 11 a k överföras för alla uppgifter som motsvarar träffen, vid behov tillsammans med uppgift om den markering som avses i artikel 18.1.~~

↴ ny

⇒ Rådet

3. ~~⇒ [...]~~ ~~⇒~~ **Biometriska uppgifter** ~~⇒~~ om fingeravtryck får också tas och överföras av medlemmar i europeiska gräns[- och kust]bevakningsenheter eller av medlemsstaternas asylexperter när de utför uppgifter och utövar befogenheter i enlighet med [förordningen om en europeisk gräns[- och kust]bevakning och om upphävande av förordning (EG) nr 2007/2004, förordning (EG) nr 863/2007 och rådets beslut 2005/267/EG] och [förordning (EU) nr 439/2010].⁴⁵

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

Artikel ~~10~~ 11

Information om den registrerades status

Följande uppgifter ska överlämnas till det centrala systemet för lagring i enlighet med artikel ~~12~~ 17.1 för överföring enligt artikel ~~9.5~~ 15 och 16 ⇐:

- a) Om en person som ansökt om internationellt skydd eller någon annan av de personer som avses i artikel ~~18.1 d~~ ⇐ ~~⇒~~ ~~[...]~~ ~~⇒~~ 20 ~~⇒~~ .1 b, c, d eller e ⇐ i förordning (EU) nr ~~604/2013~~ [...] anländer till den ansvariga medlemsstaten efter en överföring på grundval av ett sådant ⇐ meddelande om ⇐ ~~återtagande beslut~~ som avses i artikel ~~25~~ ⇐ 26 ⇐ i den förordningen, ska den ansvariga medlemsstaten uppdatera de uppgifter som registrerats om personen i enlighet med artikel ~~11~~ 12 i den här förordningen genom att lägga till ankomstdatumet.

⁴⁵ ES, IT: scrutiny reservation.

- b) Om en person som ansökt om internationellt skydd anländer till den ansvariga medlemsstaten efter en överföring på grundval av ett sådant övertagandebeslut som avses i artikel ~~22~~ ⇒ 24 ⇐ i förordning (EU) nr ~~604/2013~~[.../...], ska den ansvariga medlemsstaten sända de uppgifter som registrerats om personen i enlighet med artikel ~~11~~ 12 i den här förordningen och inkludera hans eller hennes ankomstdatum.

↯ ny (anpassad)

➡ Rådet

- c) När en person som söker internationellt skydd anländer till den tilldelade medlemsstaten i enlighet med artikel ➡ [...] ⬅ ➡ 36 ⬅ i förordning (EU) ➡ [...] ⬅ [...] ska medlemsstaten sända uppgifter som registrerats om den berörda personen i enlighet med artikel 12 i denna förordning och ange personens ankomstdatum samt notera att den är tilldelad medlemsstat.⁴⁶

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

~~e) Så snart ursprungsmedlemsstaten har fastställt att den person vars uppgifter registrerats i Eurodac i enlighet med artikel 11 12 i den här förordningen har lämnat medlemsstaternas territorium ska medlemsstaten komplettera de uppgifter som registrerats om personen i enlighet med artikel 11 i den här förordningen genom att lägga till det datum då personen lämnade territoriet, i syfte att underlätta tillämpningen av artiklarna 19.2 och 20.5 i förordning (EU) nr 604/2013.~~

⁴⁶ EE, RO: substantive reservation on the automated system. FI, IE: scrutiny reservation on the reference to the automated system.

- d) Så snart ursprungsmedlemsstaten har fastställt att den person vars uppgifter registrerats i Eurodac i enlighet med artikel ~~11~~ 12 i den här förordningen har lämnat medlemsstaternas territorium, i enlighet med ett beslut om återsändande eller ett avlägsnandebeslut som utfärdats sedan ansökan om internationellt skydd återtagits eller avslagits ~~i enlighet med artikel 19.3 i förordning (EU) nr 604/2013~~, ska medlemsstaten komplettera de uppgifter som registrerats om personen i enlighet med artikel ~~11~~ 12 i den här förordningen genom att lägga till det datum då utvisningen verkställdes eller det datum då personen lämnade territoriet.
- e) Den medlemsstat som blir ansvarig enligt artikel ~~17.1~~ $\Rightarrow$ 19.1 $\Leftarrow$ i förordning (EU) nr ~~604/2013~~ [...] ska komplettera de uppgifter som registrerats i enlighet med artikel ~~11~~ 12 i den här förordningen för den person som ansökt om internationellt skydd genom att lägga till det datum då beslutet om att behandla ansökan fattades.

Artikel ~~11~~ 12

Registrering av uppgifter⁴⁷

Endast följande uppgifter ska registreras i det centrala systemet:

- a) Uppgifter om fingeravtryck.

↴ ny

- b) En ansiktsbild.
- c) Efternamn, förnamn, födelsenamn, namn som använts tidigare och eventuella alias som kan registreras separat.
- d) Medborgarskap.
- e) Födelseort och födelsedatum.

⁴⁷ EE: substantive reservation on the automated system.

↓ 603/2013

ef) Ursprungsmedlemsstat, plats och datum för ansökan om internationellt skydd; i de fall som avses i artikel ~~10~~ 11 b ska ansökningsdatum vara det datum som förts in av den medlemsstat som överfört den sökande.

eg) Kön.

↓ ny
↻ Rådet

h) Typ av och nummer på identitets- eller resehandling; en kod på tre bokstäver för det utfärdande landet och ↻ [...] ↻ sista giltighetsdag ↻ .⁴⁸

↓ 603/2013 (anpassad)

ei) Det referensnummer som används av ursprungsmedlemsstaten.

⁴⁸ **NL:** strong preference to record also colour copies of travel or identity documents (including a passport photo), if available, in order to facilitate the identification of third-country nationals during the return process. A significant number of countries of origin demand an actual copy of a passport or identity card and will not accept just a serial number and personal data. **COM** replied that information in Eurodac is the same as in the national systems and referred to various mechanisms in place (age assessment, language analysis) to be used in case of suspicion. Such copies can be requested from the MS concerned. **CY, RO:** concerns over the period requested (72 hours (see Art. 10(1)) to register these details in the system, especially in case there is an issue with the authentication of the documents. According to the national examination procedure, 72 hours are not enough to come to the conclusion that the documents are authentic or not, so as to register them in the Eurodac system. **CY** suggests a provision allowing another 48 hours for this purpose too.

↵ ny (anpassad)

➡ Rådet

- j) Det unika ansökningsnumret på ansökan om internationellt skydd i enlighet med artikel 22.2 i förordning EU ➡ [...] ➡ [...] ➡ [...] ➡ .⁴⁹
- k) Tilldelad medlemsstat i enlighet med artikel 11 c.
-

↓ 603/2013 (anpassad)

➡ Rådet

- ~~e~~l) Det datum då ➡ [...] ➡ **de biometriska uppgifterna** ➡ togs.
- ~~f~~m) Det datum då uppgifterna överfördes till det centrala systemet.
- ~~g~~n) Operatörens användar-ID.
- ~~h~~o) Om tillämpligt enligt artikel ~~10~~ 11 a ~~eller 10 b~~, datumet för personens inresa efter genomförd överföring.
- ☒ p) Om tillämpligt enligt artikel ~~10~~ 11 b, datumet för personens inresa efter genomförd överföring. ☒
-

↵ ny

- q) Om tillämpligt enligt artikel 11 c, datumet för personens inresa efter genomförd överföring.

⁴⁹ **CZ:** concern over a possible discrepancy between the time of taking fingerprints and the attribution of the unique application number, which could lead to significant administrative burden consisting of multiple registration of asylum seekers.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

~~i) Om tillämpligt enligt artikel 10 e, det datum då personen lämnade medlemsstaternas territorium.~~

ir) Om tillämpligt enligt artikel ~~10~~ 11 d, det datum då personen lämnade eller avlägsnades från medlemsstaternas territorium.

~~ks~~) Om tillämpligt enligt artikel ~~10~~ 11 e, det datum då beslutet att behandla ansökan fattades.

KAPITEL III

TREDJELANDSMEDBORGARE ELLER STATSLÖSA PERSONER SOM GRIPS I SAMBAND MED ATT DE OLAGLIGEN PASSERAR EN YTTRE GRÄNS

Artikel ~~14~~ 13

Insamling och överföring av ⇒ biometriska ☹ uppgifter ⇒ [...] ☹

1. Varje medlemsstat ska skyndsamt ta ⇒ [...] ☹ ⇒ **biometriska uppgifter från** ☹ varje tredjelandsmedborgare eller statslös person som är ~~14~~ ⇒ sex ⇐ år eller äldre och som grips av de behöriga kontrollmyndigheterna i samband med olaglig passage över medlemsstatens gräns landvägen, sjövägen eller luftvägen från ett tredjeland och som inte avvisas eller som fortfarande fysiskt befinner sig på medlemsstatens territorium och som inte hållits i förvar, omhändertagits eller häktats under hela perioden från gripandet fram till verkställigheten av avvisningsbeslutet.

2. Den berörda medlemsstaten ska så snart som möjligt, dock senast 72 timmar efter den dag då gripandet ägde rum, till det centrala systemet överföra följande uppgifter med avseende på varje tredjelandsmedborgare eller statslös person som avses i punkt 1 och som inte avvisas:⁵⁰

a) Uppgifter om fingeravtryck.

↓ ny

b) En ansiktsbild.

c) Efternamn, förnamn, födelsenamn, namn som använts tidigare och eventuella alias som kan registreras separat.

d) Medborgarskap.

e) Födelseort och födelsedatum.

↓ 603/2013

~~b~~f) Ursprungsmedlemsstat, plats och datum för gripandet.

~~e~~g) Kön.

↓ ny

↻ Rådet

h) Typ av och nummer på identitets- eller resehandling; en kod på tre bokstäver för det utfärdande landet och ↻ [...] ↻ sista giltighetsdag ↻ .

⁵⁰ SE: add names of parents, especially for minors.

↓ 603/2013

↻ Rådet

- ei) Det referensnummer som används av ursprungsmedlemsstaten.
- ej) Det datum då ↻ [...] ↻ ↻ **de biometriska uppgifterna** ↻ togs.
- ek) Det datum då uppgifterna överlämnades till det centrala systemet.
- el) Operatörens användar-ID.

↓ ny

- m) Om tillämpligt enligt punkt 6, det datum då den berörda personen lämnade eller avlägsnades från medlemsstaternas territorium.

↓ 603/2013

↻ Rådet

3. Genom undantag från punkt 2 ska de uppgifter som anges i punkt 2 som avser personer som gripits på det sätt som anges i punkt 1 och som fortfarande fysiskt befinner sig på medlemsstaternas territorium, men som hållits i förvar, omhändertagits eller häktats i över 72 timmar efter gripandet, överföras innan personen släpps.

4. Att medlemsstaterna inte följer den tidsfrist på 72 timmar som avses i punkt 2 befriar dem inte från skyldigheten att ta och överföra  [...]  **biometriska uppgifter**  till det centrala systemet. Om fingertopparnas skick gör det omöjligt att ta fingeravtryck med en kvalitet som tillåter jämförelse enligt artikel ~~25~~ 26 ska ursprungsmedlemsstaten ta nya fingeravtryck på personer som gripits på det sätt som anges i punkt 1 i denna artikel och översända dem snarast möjligt, dock senast 48 timmar efter det att avtrycken tagits med avsett resultat.
5. Genom undantag från punkt 1 ska den berörda medlemsstaten, om det inte är möjligt att ta  [...]  **biometriska uppgifter från**  en person som ansöker om internationellt skydd på grund av åtgärder som vidtagits för att skydda den dennes hälsa eller folkhälsan, ta  [...]  **biometriska uppgifter**  och överföra dem så snart som möjligt, dock senast 48 timmar efter det att de hälsorelaterade hindren undanröjts.

I händelse av allvarliga tekniska problem får medlemsstaterna förlänga den tidsfrist på 72 timmar som anges i punkt 2 med högst 48 ytterligare timmar i syfte att genomföra nationella kontinuitetsplaner.

↴ ny

➡ Rådet

6. Så snart ursprungsmedlemsstaten kan fastställa att den berörda person vars uppgifter registrerats i Eurodac i enlighet med punkt 1 har lämnat medlemsstaternas territorium, i enlighet med ett återsändandebeslut eller ett utvisningsbeslut, ska medlemsstaten komplettera de uppgifter som registrerats om den berörda personen i enlighet med punkt 2 med uppgift om det datum då utvisningen verkställdes eller det datum då personen lämnade territoriet.

7.  **Biometrisk**  [...]  uppgifter  [...]  får också tas och överföras av medlemmar i europeiska gräns[- och kust]bevakningsenheter eller av medlemsstaternas asylexperter när de utför uppgifter och utövar befogenheter i enlighet med [förordningen om en europeisk gräns[- och kust]bevakning och om upphävande av förordning (EG) nr 2007/2004, förordning (EG) nr 863/2007 och rådets beslut 2005/267/EG].

↓ 603/2013 (anpassad)

 Rådet

~~Artikel 15~~

~~Registrering av uppgifter~~

~~1. De uppgifter som avses i artikel 14.2 ska registreras i det centrala systemet.~~

~~Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8 ska uppgifter som överförs till det centrala systemet enligt artikel 14.2 registreras uteslutande för att jämföras med de uppgifter om personer som ansökt om internationellt skydd som senare överförs till det centrala systemet och för de ändamål som anges i artikel 1.2.~~

~~Det centrala systemet får inte användas för att jämföra uppgifter som överförs till det enligt artikel 14.2 med uppgifter som tidigare har registrerats i det centrala systemet, och inte heller med uppgifter som senare överlämnats till det centrala systemet i enlighet med artikel 14.2.~~

~~2. När det gäller jämförelsen av de uppgifter om personer som ansökt om internationellt skydd som senare överförs till det centrala systemet med de uppgifter som avses i punkt 1 ska de förfaranden som anges i artiklarna 9.3, 9.5 och 25.4 tillämpas.~~

~~Artikel 16~~

~~Lagring av uppgifter~~

~~1. Varje sådan sammanställning av uppgifter om en tredjelandsmedborgare eller statslös person som avses i artikel 14.1 ska lagras i det centrala systemet i 18 månader från och med den dag då tredjelandsmedborgarens eller den statslösa personens fingeravtryck togs. Vid utgången av den perioden ska det centrala systemet automatiskt radera uppgifterna.~~

~~2. Uppgifter om en tredjelandsmedborgare eller statslös person som avses i artikel 14.1 ska raderas ur det centrala systemet i enlighet med artikel 28.3 så snart som ursprungsmedlemsstaten får kännedom om någon av följande omständigheter före utgången av den period på 18 månader som avses i punkt 1 i den här artikeln:~~

~~a) Ett uppehållstillstånd har utfärdats för tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen.~~

~~b) Tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen har lämnat medlemsstaternas territorium.~~

~~c) Tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen har erhållit medborgarskap i en medlemsstat.~~

~~3. Det centrala systemet ska så snart som möjligt, dock senast inom 72 timmar, informera alla ursprungsmedlemsstater om att uppgifter, av den orsak som anges i punkt 2 a eller b i denna artikel, raderats av en annan ursprungsmedlemsstat som registrerat en träff på överförda uppgifter om en person som omfattas av artikel 14.1.~~

~~4. Det centrala systemet ska så snart som möjligt, dock senast inom 72 timmar, informera alla ursprungsmedlemsstater om att uppgifter, av den orsak som anges i punkt 2 c i denna artikel, raderats av en annan ursprungsmedlemsstat som registrerat en träff på överförda uppgifter om en person som omfattas av artikel 9.1 eller 14.1.~~

KAPITEL IV

TREDJELANDSMEDBORGARE ELLER STATSLÖSA PERSONER SOM BEFUNNITS UPPEHÅLLA SIG OLAGLIGEN I EN MEDLEMSSTAT

Artikel ~~17~~ 14

Jämförelse ☒ , insamling och överföring ☒ av ☞ biometriska ☞ uppgifter ☞ [...] ☞

~~1. En medlemsstat får, för att kontrollera om en tredjelandsmedborgare eller statslös person som befunnits uppehålla sig olagligen på dess territorium tidigare har lämnat in en ansökan om internationellt skydd i en annan medlemsstat, till det centrala systemet överföra uppgifter om fingeravtryck som den har tagit av varje sådan tredjelandsmedborgare eller statslös person som är 14 år eller äldre, tillsammans med det referensnummer som används av den medlemsstaten.~~

~~Det finns i allmänhet anledning att kontrollera om tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen tidigare har lämnat in en ansökan om internationellt skydd i en annan medlemsstat om~~

~~===== a) tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen förklarar sig ha lämnat in en ansökan om internationellt skydd men inte anger i vilken medlemsstat ansökan har lämnats in;~~

~~===== b) tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen inte ansöker om internationellt skydd men motsätter sig att skickas tillbaka till sitt ursprungsland genom att åberopa att han eller hon skulle råka i fara, eller~~

~~===== c) tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen på annat sätt försöker förhindra att han eller hon avlägsnas genom att vägra att samarbeta för att fastställa sin identitet, särskilt genom att underlåta att visa identitetshandlingar eller genom att visa falska identitetshandlingar.~~

~~2. Om medlemsstaterna deltar i det förfarande som anges i punkt 1 ska de till det centrala systemet överföra uppgifter om fingeravtryck på alla fingrarna eller åtminstone pekfingrarna och, om dessa saknas, avtryck av alla andra fingrar på de tredjelandsmedborgare eller statslösa personer som avses i punkt 1.~~

↴ ny

➡ Rådet

1. Varje medlemsstat ska genast ta ➡ [...] ➡ **biometriska uppgifter från** ➡ varje tredjelandsmedborgare eller statslös person som är sex år eller äldre och som befunnits uppehålla sig olagligen inom medlemsstatens territorium.
2. Den berörda medlemsstaten ska så snart som möjligt, dock senast 72 timmar efter den dag då gripandet ägde rum, till det centrala systemet överföra följande uppgifter med avseende på varje tredjelandsmedborgare eller statslös person som avses i punkt 1:
 - a) Uppgifter om fingeravtryck.
 - b) En ansiktsbild.
 - c) Efternamn, förnamn, namn vid födelsen, namn som använts tidigare och eventuella alias som kan registreras separat.
 - d) Medborgarskap.
 - e) Födelseort och födelsedatum.
 - f) Ursprungsmedlemsstat, plats och datum för gripandet.
 - g) Kön.

- h) Typ av och nummer på identitets- eller resehandling; en kod på tre bokstäver för det utfärdande landet och ➡ [...] ⚙ ➡ sista giltighetsdag ⚙ .
- i) Det referensnummer som används av ursprungsmedlemsstaten.
- j) Det datum då ➡ [...] ⚙ ➡ de biometriska uppgifterna ⚙ togs.
- k) Det datum då uppgifterna överfördes till det centrala systemet.
- l) Operatörens användar-ID.
- m) Om tillämpligt enligt punkt 6, det datum då den berörda personen lämnade eller avlägsnades från medlemsstaternas territorium.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

➡ Rådet

3. De uppgifter om fingeravtryck från en tredjelandsmedborgare eller statslös person som avses i punkt 1 ska överföras till det centrala systemet ~~uteslutande för att jämföras~~ ➡ och jämföras ⇐ med ➡ [...] ⚙ ➡ biometriska ⚙ uppgifter ➡ [...] ⚙ från personer ~~som ansöker om internationellt skydd~~ ☒ vilkas ➡ [...] ⚙ ➡ biometriska uppgifter ⚙ har tagits för tillämpningen av artiklarna 10.1, 13.1 och 14.1 ☒ som har överförts av andra medlemsstater och som redan har registrerats i det centrala systemet.

~~Uppgifterna om fingeravtryck från sådana tredjelandsmedborgare eller statslösa personer får varken registreras i det centrala systemet eller jämföras med de uppgifter som överförs till det centrala systemet enligt artikel 14.2.~~

↵ ny

➡ Rådet

4. Att medlemsstaterna inte följer den tidsfrist på 72 timmar som avses i punkt ➡ [...] ➡ 2 ➡ i denna artikel befriar dem inte från skyldigheten att ta och överföra ➡ [...] ➡ **➡ biometriska uppgifter ➡** till det centrala systemet. Om fingertopparnas skick gör det omöjligt att ta fingeravtryck med en kvalitet som säkerställer en lämplig jämförelse enligt artikel 26 ska ursprungsmedlemsstaten på nytt ta fingeravtryck på de personer som gripits på det sätt som anges i punkt 1 i denna artikel och på nytt översända dem snarast möjligt, dock senast 48 timmar efter det att avtrycken framgångsrikt tagits på nytt.
5. Om det inte är möjligt att ta ➡ [...] ➡ **➡ biometriska uppgifter från ➡** den person som gripits på grund av åtgärder som vidtagits för att skydda personens hälsa eller folkhälsan, ska den berörda medlemsstaten, genom undantag från punkt 1, ta och överföra sådana ➡ [...] ➡ **➡ biometriska uppgifter ➡** snarast möjligt, dock senast 48 timmar efter det att hälsoskålen inte längre föreligger.⁵¹
- I händelse av allvarliga tekniska problem får medlemsstaterna förlänga den tidsfrist på 72 timmar som anges i punkt 2 med högst 48 ytterligare timmar i syfte att genomföra nationella kontinuitetsplaner.
6. Så snart ursprungsmedlemsstaten har säkerställt att den berörda person vars uppgifter registrerats i Eurodac i enlighet ➡ [...] ➡ **➡ punkt 1 ➡** har lämnat medlemsstaternas territorium, i enlighet med ett återsändandebeslut eller ett utvisningsbeslut, ska medlemsstaten uppdatera de uppgifter som registrerats om den berörda personen i enlighet med punkt 2 ➡ [...] ➡ genom att lägga till det datum då utvisningen verkställdes eller det datum då personen lämnade territoriet.

⁵¹ CZ: concern regarding the practical application of this obligation, in particular with regard to persons who cannot be detained

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

↻ Rådet

~~4. Så snart jämförelseresultatet av uppgifter om fingeravtryck har överförs till ursprungsmedlemsstaten ska en uppgift om sökningen bevaras av det centrala systemet endast för de ändamål som anges i artikel 28. Medlemsstaterna eller det centrala systemet får inte lagra några andra uppgifter om sökningen för andra ändamål.~~

~~5. När det gäller jämförelse av uppgifter om fingeravtryck som överförs enligt denna artikel med uppgifter om de fingeravtryck från personer som ansöker om internationellt skydd som överförs av andra medlemsstater och som redan har lagrats i det centrala systemet ska de förfaranden som avses i artiklarna 9.3, 9.5 och 25.4 tillämpas.~~

KAPITEL V

⊠ FÖRFARANDE FÖR ATT JÄMFÖRA UPPGIFTER OM SÖKANDE AV INTERNATIONELLT SKYDD OCH TREDJELANDSMEDBORGARE SOM GRIPITS NÄR DE HAR PASSERAT GRÄNSEN IRREGULJÄRT ELLER VISTATS OLAGLIGT INOM EN MEDLEMSSTATS TERRITORIUM ⊠

Artikel 15

☒ Jämförelse av ☞ biometriska ☞ uppgifter ☞ [...] ☞ ☒

31. ☞ Biometriska u ☞ ☞ [...] ☞ uppgifter ☞ [...] ☞ enligt artikel ~~11 a~~ som har överförts av en medlemsstat ska, utom om de överförts i enlighet med artikel ~~10~~ 11 b ☞ och 11 c ☞ , automatiskt jämföras med ☞ biometriska ☞ uppgifter ☞ [...] ☞ som överförts av andra medlemsstater och som redan är lagrade i det centrala systemet ☒ i enlighet med artiklarna 10.1, 13.1 och 14.1 ☒ .
42. På begäran av en medlemsstat ska det centrala systemet säkerställa att den jämförelse som avses i punkt 31 ☒ i denna artikel ☒ , förutom ☞ biometriska ☞ uppgifter ☞ [...] ☞ från andra medlemsstater, även omfattar ☞ biometriska ☞ uppgifter ☞ [...] ☞ som tidigare har överförts av den medlemsstaten.
53. Det centrala systemet ska automatiskt överföra träffen⁵² eller det negativa resultatet av jämförelsen till ursprungsmedlemsstaten ☞ efter de förfarande som fastställs i artikel 26.4 ☞ . Vid en träff ska de uppgifter som avses i ~~artikel~~ artiklarna ~~11 a~~ 12, 13.2 och 14.2 ☞ överföras för alla uppgifter som motsvarar träffen, vid behov tillsammans med uppgift om den markering som avses i artikel ~~18~~ 19.1 ☞ och 19.4 ☞ . ☞ Om ett negativt resultat ☞ [...] ☞ mottas, ska de uppgifter som avses i artiklarna 12, 13.2 och 14.2 inte överföras. ☞

⁵² **DE, IT:** replace 'hit' by 'candidate'. **COM** explained that the concept of 'hits' has been used since the first Eurodac Regulation. 'Search result' could be used instead.

↕ ny

➡ Rådet

4. Om en medlemsstat mottar ➡ [...] en träff från Eurodac som kan bistå den medlemsstaten med att genomföra sina skyldigheter enligt artikel 1.1 a får bevisningen företräde framför eventuella andra träffar som mottagits.
-

↕ ny

➡ Rådet

Artikel 16

Jämförelse av uppgifter om ansiktsbilder⁵³

1. Om fingertopparnas skick gör det omöjligt att ta fingeravtryck i en kvalitet som lämpar sig för jämförelse enligt artikel 26 ➡ [...] , ➡ [...] ➡ ska en medlemsstat ➡ [...] jämföra uppgifter om ansiktsbilder.
2. Ansiktsbilder och uppgifter om vilket kön den registrerade personen har får automatiskt jämföras med ansiktsbilder och sådana personuppgifter om vilket kön den registrerade personen har som tidigare har överförts av andra medlemsstater och lagrats i det centrala systemet i enlighet med artiklarna 10.1, 13.1 och 14.1, med undantag för uppgifter som har överförts i enlighet med artikel 11 b och 11 c.⁵⁴

⁵³ **AT, CY, CZ, HU, PL, SE:** concerns on the accuracy of the facial image comparison, the technical standards for the facial image and the associated costs for MS after adding the facial recognition software. **CY, EE, FR:** taking and comparing facial images alone, even as a last resort, should not be included as an option. Both comparisons should be done at the same time. **CZ:** entry into force of this provision could be postponed until the study by eu-LISA is completed. **COM** responded that the technical study to be conducted by eu-LISA will look at all these aspects.

⁵⁴ **SE:** possibility to make comparison of data relating to the sex of the data-subject should be deleted. **COM** replied that gender was chosen because it seems to be the most verifiable data to carry out the search, next to other biographic data, which is less verifiable

3. På begäran av en medlemsstat ska det centrala systemet säkerställa att den jämförelse som avses i punkt 1 i denna artikel omfattar uppgifter om ansiktsbilder som tidigare har överförts av den medlemsstaten, utöver uppgifter om ansiktsbilder från andra medlemsstater.
4. Det centrala systemet ska automatiskt överföra träffen eller det negativa resultatet av jämförelsen till ursprungsmedlemsstaten i enlighet med artikel 26. ~~☞ [...]~~ ~~☞ 5~~ . Vid en träff ska de uppgifter som avses i artiklarna 12, 13.2 och 14.2 överföras för alla uppgifter som motsvarar träffen, vid behov tillsammans med uppgift om den markering som avses i artikel ~~☞ [...]~~ ~~☞ 19~~ .1 och ~~☞ [...]~~ ~~☞ 19~~ .4. Om ett negativt träffresultat tas emot, ska de uppgifter som avses i artiklarna 12, 13.2 och 14.2 inte överföras.
5. ~~☞ [...]~~ ~~☞ 9~~ m ~~☞ [...]~~ en träff som en medlemsstat mottagit från Eurodac kan hjälpa medlemsstaten att fullgöra sina skyldigheter enligt artikel 1.1 a, ska bevisningen ha företräde framför alla andra träffar som mottagits.

↓ 603/2013 (anpassad)

☞ Rådet

KAPITEL ~~VI~~ VI

~~PERSONER SOM BEVILJATS INTERNATIONELLT SKYDD~~ ☒ **LAGRING AV UPPGIFTER, RADERING AV UPPGIFTER I FÖRTID OCH MARKERING AV UPPGIFTER** ☒

Artikel ~~12~~ 17

Lagring av uppgifter

1. ☒ För de ändamål som anges i artikel 10.1 ska ~~☒ Alla uppgifter~~ ☒ om en sökande av internationellt skydd ☒ som avses i artikel ~~11~~ 12 ~~ska~~ lagras i det centrala systemet i tio år från och med den dag då ~~☞ [...]~~ ~~☞ de biometriska uppgifterna~~ ☞ togs.

↓ ny

⇒ Rådet

2. För de ändamål som anges i artikel 13.1 ska alla uppgifter om en tredjelandsmedborgare eller statslös person som avses i artikel 13.2 lagras i det centrala systemet i fem år från och med den dag då ~~...~~ **de biometriska uppgifterna** togs.
3. För de ändamål som anges i artikel 14.1 ska alla uppgifter om en tredjelandsmedborgare eller statslös person som avses i artikel 14.2 lagras i det centrala systemet i fem år från och med den dag då ~~...~~ **de biometriska uppgifterna** togs.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

- ~~24.~~ Vid utgången av ~~den~~ perioder ~~☒~~ för lagring av uppgifter ~~☒~~ som avses i punkt 1 ⇒ -3 ⇐ ~~☒~~ i denna artikel ~~☒~~ ska det centrala systemet automatiskt radera uppgifterna ~~☒~~ om de registrerade personerna ~~☒~~ ur det centrala systemet.

Artikel ~~17~~ 18

~~Förtida~~ Radering av uppgifter ~~☒~~ i förtid ~~☒~~

1. Uppgifter om en person som har erhållit medborgarskap i en medlemsstat före utgången av den period som avses i artikellarna ~~12~~ 17.1 ⇒ , 17.2 eller 17.3 ⇐ ska raderas ur det centrala systemet i enlighet med artikel ~~27~~ 28.4 så snart som ursprungsmedlemsstaten får kännedom om att personen i fråga har erhållit ett sådant medborgarskap.

2. Det centrala systemet ska så snart som möjligt, dock senast inom 72 timmar, informera alla ursprungsmedlemsstater om att uppgifter, i enlighet med punkt 1, raderats av en annan ursprungsmedlemsstat som registrerat en träff på överförda uppgifter om en person som avses i artikellarna 9 10.1, ~~eller 14 13.1~~ ⇒ eller 14.1 ⇐ .

Artikel ~~18~~ 19

Markering av uppgifter⁵⁵

1. Den ursprungsmedlemsstat som bifallit en ansökan om internationellt skydd från en sökande vars uppgifter tidigare varit registrerade i det centrala systemet enligt artikel ~~11~~ 12 ska, för de ändamål som anges i artikel 1.1 a, markera de berörda uppgifterna i enlighet med de villkor för elektronisk kommunikation med det centrala systemet som fastställts av ~~byrån~~  eu-LISA  . Markeringen ska lagras i det centrala systemet i enlighet med artikel ~~12~~ 17.1 för överföring enligt artikel ~~9.5~~ ⇒ 15 ⇐ . Det centrala systemet ska ⇒ , så snart som möjligt, dock senast inom 72 timmar, ⇐ informera alla ursprungsmedlemsstater om att en annan ursprungsmedlemsstat har markerat uppgifter som gett upphov till en träff med överförda uppgifter om en person som avses i artikellarna 9 10.1, ~~eller 14 13.1~~ ⇒ eller 14.1 ⇐ . Dessa ursprungsmedlemsstater ska också markera motsvarande uppgifter.
2. Uppgifter om personer som beviljats internationellt skydd vilka lagras i det centrala systemet och markerats i enlighet med punkt 1 i denna artikel ska göras tillgängliga för jämförelse för de ändamål som anges i artikel 1. 21 c under en period på tre år efter den dag då den registrerade personen beviljades internationellt skydd.⁵⁶

⁵⁵ DE: scrutiny reservation.

⁵⁶ AT, DE, FR: data should be available for comparison longer than three years for law enforcement purposes. CY: the period of three years is sufficient.

Vid en träff ska det centrala systemet överföra de uppgifter som avses i artikel ~~11~~ 12 ~~a-k~~
⇒ b-s ⇐ för alla uppgifter som motsvarar träffen. Det centrala systemet ska inte överföra den
markering som avses i punkt 1 i den här artikeln. Efter utgången av perioden på tre år ska det
centrala systemet automatiskt blockera sådana uppgifter från att överföras om det rör sig om
en framställan om jämförelse för de ändamål som anges i artikel 1.21 c, samtidigt som
uppgifterna fortfarande hålls tillgängliga för jämförelse för de ändamål som anges i artikel
1.1a, ända tills de raderas. Blockerade uppgifter ska inte överföras, och vid en sådan träff ska
det centrala systemet sända ett negativt resultat till den medlemsstat som framställer begäran.

3. Ursprungsmedlemsstaten ska ta bort markeringen eller blockeringen av uppgifter om en
tredjelandsmedborgare eller statslös person vars uppgifter tidigare varit markerade eller
blockerade enligt punkterna 1 eller 2 i denna artikel om personens status återkallats eller
upphävts eller om personen förvägrats förnyelse av sin status i enlighet med [artikel 14 eller
19 i direktiv 2011/95/EU].

↴ ny

4. Den ursprungsmedlemsstat som utfärdat en uppehållshandling till en tredjelandsmedborgare
som vistas olagligt eller en statslös person vars uppgifter tidigare har registrerats i det centrala
systemet enligt artiklarna 13.2 och 14.2 ska, för de ändamål som anges i artikel 1.1 b, markera
de relevanta uppgifterna i enlighet med de villkor för elektronisk kommunikation med det
centrala systemet som fastställts av eu-LISA. Markeringen ska lagras i det centrala systemet i
enlighet med artikel 17.2 och 17.3 för överföring enligt artiklarna 15 och 16. Det centrala
systemet ska så snart som möjligt, dock senast inom 72 timmar, informera alla
ursprungsmedlemsstater om att uppgifter markerats av en annan ursprungsmedlemsstat som
registrerat en träff på överförda uppgifter om en person som avses i artiklarna 13.1 eller 14.1.
Dessa ursprungsmedlemsstater ska också markera motsvarande uppgifter.⁵⁷

⁵⁷ **BE:** concerns with marking of persons staying illegally who received residence permits,
especially if they were not fingerprinted.
RO: queried whether the provision will entail technical modification of national systems,
and what would be the costs.

5. Uppgifter som avser tredjelandsmedborgare vilka vistas olagligt i unionen, eller statslösa personer, och som har lagrats i det centrala systemet och markerats i enlighet med punkt 4 i denna artikel, ska finnas tillgängliga för jämförelser för de ändamål som anges i artikel 1.1 c till dess att sådana uppgifter automatiskt raderas ur det centrala systemet i enlighet med artikel 17.4.⁵⁸

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

↻ Rådet

KAPITEL ~~VI~~ VII

FÖRFARANDE FÖR JÄMFÖRELSE OCH ÖVERFÖRING AV UPPGIFTER FÖR BROTTSEKÄMPANDE ÄNDAMÅL⁵⁹

⁵⁸ **HU**: does not agree with the part of proposal which states that data for persons who left the territory of EU will no longer be deleted (Art. 19(5), Art 17(4)), in relation with Art. 19 of the Dublin III Regulation (cessation of responsibilities: "An application lodged after an effective removal has taken place shall be regarded as a new application giving rise to a new procedure for determining the Member State responsible") which Hungary opposes.

⁵⁹ **AT, DE**: scrutiny reservation on Chapter VII.

Förfarande för jämförelse av ~~☞~~ biometriska ~~☞~~ uppgifter ~~☞~~ [...] ~~☞~~ med Eurodacuppgifter⁶⁰

1. För de ändamål som anges i artikel 1 ~~21~~ c får de utsedda myndigheter som avses i artikel ~~56~~ 1 och ~~78~~ 2 till kontrollmyndigheten lämna en motiverad elektronisk framställan i enlighet med artikel ~~2021~~ 1⁶¹ och tillsammans med det referensnummer som används av dem om överföring för jämförelse av ~~☞~~ biometriska ~~☞~~ uppgifter ~~☞~~ [...] ~~☞~~ till det centrala systemet via den nationella åtkomstpunkten. Vid mottagandet av en sådan framställan ska kontrollmyndigheten kontrollera om samtliga villkor för att göra en framställan om jämförelse är uppfyllda enligt artikel ~~2021~~ eller ~~2122~~.
2. Om samtliga villkor för en framställan om jämförelse av som avses i artikel ~~2021~~ eller ~~2122~~ är uppfyllda ska kontrollmyndigheten överföra framställan om jämförelse till den nationella åtkomstpunkten som ska skicka den till det centrala systemet i enlighet med artiklarna ~~9-3 och 9-5~~ ~~☞~~ 15 och 16 ~~☞~~ för jämförelse med de ~~☞~~ biometriska ~~☞~~ uppgifter ~~☞~~ [...] ~~☞~~ som överförts till det centrala systemet i enlighet med artiklarna ~~910.1, och 1413.2~~ ~~☞~~ 1 och 14.1 ~~☞~~ .

⁶⁰ **AT, CY, CZ, DE, ES, IT, LT, SK** (also on Articles 21 and 22): access for law enforcement to Eurodac should be made easier and broader to include other criminal offences. **CY**: access should be allowed without the preconditions stated in article 21. We would also support access when it comes to crimes which are punishable by custodial sentence or a detention order for a period less than three years (article 1 par. 1c and article 3 par. 1m). **ES**: Access of law enforcement to Eurodac should follow the lines set by the VIS (Council Decision 2008/633/JHA). **LT**: involvement of the verifying authorities could be restricted. Law enforcement experts to be involved in the debate. **COM** pointed to recital 14 on interoperability of information systems for borders and security and for law enforcement access.

⁶¹ **SE**: add "and Article 21".

↴ ny

3. En jämförelse av en ansiktsbild med andra uppgifter om ansiktsbilder i det centrala systemet enligt artikel 1.1 c får utföras i enlighet med artikel 16.1, om sådana uppgifter finns tillgängliga när en elektronisk framställan åtföljd av en motivering görs i enlighet med artikel 21.1.
-

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

34. I brådskande undantagsfall där det är nödvändigt att avvärja en överhängande fara som är kopplad till ett terroristbrott eller ett annat grovt brott får kontrollmyndigheten omedelbart när den mottar en framställan från en utsedd myndighet överföra ➡ **biometriska** ➡ uppgifter ➡ [...] ➡ till den nationella åtkomstpunkten för jämförelse och först i efterhand kontrollera om alla villkor för en framställan om jämförelse som avses i artikel ~~20~~21 eller ~~21~~22 är uppfyllda, inklusive om ett brådskande undantagsfall verkligen varit för handen. Efterhandskontrollen ska äga rum utan oskäligen fördröjning efter det att en framställan har behandlats.
45. Om det vid efterhandskontrollen framkommer att åtkomsten till Eurodacuppgifter inte var motiverad ska den information som kommunicerades från Eurodac raderas av alla myndigheter som har haft tillgång till den, och de ska informera kontrollmyndigheten om att så har skett.

Villkor för de utsedda myndigheternas åtkomst till Eurodac⁶²

1. För de ändamål som anges i artikel 1 ~~21~~ c får de utsedda myndigheterna lämna in en elektronisk framställan åtföljd av en motivering om jämförelse av uppgifter om fingeravtryck med de uppgifter som lagras i det centrala systemet inom dess befogenhetsområde endast om jämförelser i följande databaser inte lett till att den registrerade personens identitet kunnat fastställas:
 - Nationella fingeravtrycksdatabaser.
 - Alla övriga medlemsstaters system för automatisk identifiering av fingeravtryck enligt beslut 2008/615/RIF, i vilka jämförelser är tekniskt tillgängliga, såvida det inte finns rimliga skäl att anta att en jämförelse med dessa system inte skulle leda till att den registrerade personens identitet kan fastställas. Sådana rimliga skäl ska anges i den elektroniska framställan, åtföljd av en motivering, om jämförelse med Eurodacuppgifter som överlämnas av den utsedda myndigheten till kontrollmyndigheten.
 - Informationssystemet för viseringar, under förutsättning att de villkor för en sådan jämförelse som anges i beslut 2008/633/RIF är uppfyllda.

samt där följande kumulativa villkor är uppfyllda:

⁶² **SE:** search in Eurodac should be possible even if there is no corresponding system at national level to carry out the facial recognition search. **CY:** access should be allowed without the preconditions stated in article 21. It would also support access when it comes to crimes which are punishable by custodial sentence or a detention order for a period less than three years (article 1(1)(c) and article 3(1)(m)). **EE:** scrutiny reservation. Data should be made readily accessible to security authorities. Not in favour of the current approach whereby the data can be used only in very limited cases and circumstances. **ES:** access to Eurodac according to article 1(1)(c) should be allowed not only through searches with biometrics, but also with alphanumeric data. The reason is that police investigators quite often don't have access to the persons they are investigating (suspected criminals or victims), as happens, for example, with victims of trafficking or persons subject to smuggling whose documents are found in possession of the traffickers/smugglers. It must be noted that for the VIS and the future EES, searches with biometric and also alphanumeric data are foreseen for the purpose of prevention, detection or investigation of terrorist offences or of other serious criminal offences.

- a) Jämförelsen är nödvändig för att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott, vilket innebär att det finns en fara för den allmänna säkerheten som är så allvarligt att sökningar i databasen är berättigade.⁶³
- b) Jämförelsen är nödvändig i ett särskilt fall, vilket innebär att systematiska jämförelser inte får förekomma.⁶⁴
- c) Det finns rimliga skäl att anta att jämförelsen väsentligen kommer att bidra till att brotten i fråga förhindras, upptäcks eller utreds. Sådana rimliga skäl föreligger särskilt om det finns välgrundade misstankar om att en person som misstänks för, har begått eller fallit offer för ett terroristbrott eller ett annat grovt brott omfattas av någon av kategorierna i denna förordning.

2. Framställningar om jämförelse med Eurodacuppgifter ska begränsas till sökningar på **☞ biometriska ☞** uppgifter **☞ [...] ☞**.

Artikel ~~21~~ 22

Villkor för Europols åtkomst till Eurodac

1. För de ändamål som anges i artikel 1.~~21~~ c får Europols utsedda myndighet lämna in en elektronisk framställan åtföljd av en motivering om jämförelse av **☞ biometriska ☞** uppgifter **☞ [...] ☞** med uppgifter som lagras i det centrala systemet, inom ramen för Europols uppdrag och när detta är nödvändigt för att Europol ska kunna fullgöra sina arbetsuppgifter, och endast om jämförelser med **☞ biometriska ☞** uppgifter **☞ [...] ☞** som lagras i informationsbehandlingssystem som är tekniskt och juridiskt tillgängliga för Europol inte lett till att den registrerade personens identitet kunnat fastställas och om följande kumulativa villkor är uppfyllda:

⁶³ **AT, CZ:** searches should be possible also for other crimes than serious criminal offences.

⁶⁴ **AT:** reference to missing minors should be added.

- a) Jämförelsen är nödvändig för att stödja och stärka medlemsstaternas arbete med att förhindra, upptäcka eller utreda terroristbrott eller andra grova brott som omfattas av Europols mandat, vilket innebär att det finns en fara för den allmänna säkerheten som är så allvarligt att sökningar i databasen är berättigade.
 - b) Jämförelsen är nödvändig i ett särskilt fall, vilket innebär att systematiska jämförelser inte får förekomma.
 - c) det finns rimliga skäl att anta att jämförelsen väsentligen kommer att bidra till att brotten i fråga förhindras, upptäcks eller utreds. Sådana rimliga skäl föreligger särskilt om det finns välgrundade misstankar om att en person som misstänks för, har begått eller utsatts för ett terroristbrott eller ett annat grovt brott omfattas av någon av kategorierna i denna förordning.
2. Framställningar om jämförelse med Eurodacuppgifter ska begränsas till jämförelser av **☞ biometriska ☺** uppgifter **☞ [...] ☺**.
 3. Behandling av information som erhållits av Europol genom jämförelser med Eurodacuppgifter förutsätter tillstånd från ursprungsmedlemsstaten. Europol ska inhämta detta tillstånd från den nationella Europolenheten i medlemsstaten.

Artikel ~~22~~ 23

Kommunikation mellan utsedda myndigheter, kontrollmyndigheter och nationella åtkomstpunkter

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel ~~26~~ 27 ska all kommunikation mellan utsedda myndigheter, kontrollmyndigheter och nationella åtkomstpunkter vara säkrad och ske elektroniskt.
2. För de ändamål som anges i artikel 1. ~~21~~ c ska **☞ [...] ☺ ☞ biometriska ☺** behandlas digitalt av medlemsstaterna och överföras i det dataformat som ~~avses~~ **☒** fastställs **☒** i ~~bilaga I~~ **☞** det dokument för gränssnittskontroll man enats om **☞**, så att jämförelsen kan göras med hjälp av det elektroniska systemet för igenkänning av fingeravtryck **☞ och ansikten ☺**.

KAPITEL ~~VII~~ VIII

BEHANDLING OCH SKYDD AV UPPGIFTER SAMT SKADESTÅNDSSKYLDIGHET

Artikel ~~23~~ 24

Ansaret i frågor som rör behandlingen av uppgifterna

1. Ursprungsmedlemsstaten ska ansvara för att
 - a) ~~☉ [...]~~ ☉ biometriska uppgifter och de övriga uppgifter som avses i artiklarna 12, 13.2 och 14.2 ☉ tas på ett lagligt sätt,
 - b) ☉ biometriska ☉ uppgifter ☉ [...] ☉ och de övriga uppgifter som avses i artiklarna ~~11~~ 12, ~~14~~13.2 och ~~17~~14.2 överförs till det centrala systemet på ett lagligt sätt,
 - c) uppgifterna är korrekta och aktuella när de överförs till det centrala systemet,
 - d) uppgifterna i det centrala systemet registreras, lagras, korrigeras och raderas på ett lagligt sätt, utan att det påverkar det ansvar som åvilar ~~byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ ,
 - e) de resultat från jämförelser av ☉ biometriska ☉ uppgifter ☉ [...] ☉ som överförs från det centrala systemet behandlas på ett lagligt sätt.
2. I enlighet med artikel ~~34~~ 36 ska ursprungsmedlemsstaten säkerställa säkerheten för de uppgifter som avses i punkt 1 före och under överföring till det centrala systemet samt säkerheten för de uppgifter som den tar emot från det centrala systemet.
3. Ursprungsmedlemsstaten ska ansvara för den slutgiltiga identifieringen av uppgifterna enligt artikel ~~25~~26.4.

4. ~~Byrån~~ eu-LISA ska säkerställa att det centrala systemet leds enligt bestämmelserna i denna förordning. ~~Byrån~~ eu-LISA ska särskilt

- a) anta åtgärder som säkerställer att personer som arbetar med det centrala systemet behandlar de uppgifter som registrerats där, endast på ett sätt som är förenligt med Eurodacs syfte enligt artikel 1,
- b) vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa det centrala systemets säkerhet i enlighet med artikel ~~34~~ 36,
- c) säkerställa att endast de personer som är behöriga att arbeta med det centrala systemet har åtkomst till det, utan att detta påverkar Europeiska datatillsynsmannens befogenheter.

~~Byrån~~ eu-LISA ska underrätta Europaparlamentet, rådet och Europeiska datatillsynsmannen om de åtgärder som den vidtar i enlighet med första stycket.

Artikel ~~24~~ 25

Överföring

1. ~~Byrån~~ **Biometrisk** ska behandlas digitalt och överföras i det dataformat som ~~avses~~ fastställs i ~~bilaga I~~ det dokument för gränssnittskontroll man enats om. I den utsträckning det är nödvändigt för att det centrala systemet ska fungera effektivt ska ~~byrån~~ eu-LISA fastställa de tekniska kraven för medlemsstaternas överföring av dataformatet till det centrala systemet och omvänt. ~~Byrån~~ eu-LISA ska säkerställa att de **biometrisk** uppgifter som medlemsstaterna överför kan jämföras i det elektroniska systemet för igenkänning av fingeravtryck och ansikten.

2. Medlemsstaterna ska elektroniskt överföra de uppgifter som avses i artiklarna ~~11~~ 12, ~~14~~ 13.2 och ~~17~~ 14.2. De uppgifter som avses i artiklarna ~~11~~ 12, ~~och 14~~ 13.2 ⇨ och 14.2 ⇐ ska automatiskt registreras i det centrala systemet. I den utsträckning det är nödvändigt för att det centrala systemet ska fungera effektivt ska ~~byrån~~ eu-LISA ☒ fastställa de tekniska kraven för vederbörlig elektronisk överföring av uppgifterna från medlemsstaterna till det centrala systemet och omvänt.
3. Det referensnummer som avses i artiklarna ~~11 d~~ 12 i, ~~14.2 d~~ 13.2 i, ~~17~~ 14.1 ⇨ 2 i ⇐ och ~~19~~ 20.1 ska göra det möjligt att entydigt knyta uppgifter till en bestämd person och till den medlemsstat som överför uppgifterna. Dessutom ska det göra det möjligt att avgöra huruvida uppgifterna i fråga gäller en sådan person som avses i artiklarna ~~9~~ 10.1, ~~14~~ 13.1 eller ~~17~~ 14.1.
4. Referensnumret ska inledas med den bokstavsbezeichnung som ~~enligt den standard som avses i bilaga I~~ identifierar den medlemsstat som har överfört uppgifterna. Bokstavsbezeichnung ska följas av identifieringen av kategori av person eller framställan. Härvid ska uppgifter om personer som avses i artikel ~~9~~ 10.1 betecknas med "1", uppgifter om personer som avses i artikel ~~14~~ 13.1 med "2", uppgifter om personer som avses i artikel ~~17~~ 14.1 med "3", uppgifter om personer som avses i artikel ~~20~~ 21 med "4", uppgifter om personer som avses i artikel ~~21~~ 22 med "5" samt uppgifter om personer som avses i artikel ~~29~~ 30 med "9".
5. ~~Byrån~~ eu-LISA ☒ ska fastställa de tekniska förfaranden som är nödvändiga för att säkerställa att medlemsstaterna erhåller entydiga uppgifter från det centrala systemet.
6. Det centrala systemet ska snarast möjligt bekräfta mottagandet av de uppgifter som överförts. För detta ändamål ska ~~byrån~~ eu-LISA ☒ fastställa de tekniska krav som är nödvändiga för att se till att medlemsstaterna vid begäran erhåller mottagningsbevis.

Genomförande av jämförelsen och överföring av resultatet

1. Medlemsstaterna ska säkerställa att **biometriska** uppgifter [...] överförs i en kvalitet som lämpar sig för jämförelse med hjälp av det elektroniska systemet för igenkänning av fingeravtryck ⇨ och ansikten ⇩. I den utsträckning det är nödvändigt för att säkerställa att resultatet av jämförelsen i det centrala systemet håller en mycket hög grad av exakthet, ska ~~byrån~~ eu-LISA ☒ definiera lämplig kvalitet på de **biometriska** uppgifter [...] som överförs. Kvaliteten på de **biometriska** uppgifter [...] som överförts ska snarast möjligt kontrolleras i det centrala systemet. Om dessa inte lämpar sig för jämförelse i det elektroniska systemet för igenkänning av fingeravtryck ⇨ och ansikten ⇩ ska det centrala systemet informera medlemsstaten i fråga. Den medlemsstaten ska därefter överföra **biometriska** uppgifter [...] av lämplig kvalitet med samma referensnummer som tidigare **biometriska** uppgifter [...].⁶⁵
2. Jämförelsen i det centrala systemet ska genomföras i den ordning som framställningarna kommer in. Varje framställan ska behandlas inom 24 timmar. En medlemsstat får av skäl kopplade till nationell rätt begära att en jämförelse som är särskilt brådskande görs inom en timme. Om sådana tidsfrister inte kan hållas, av orsaker som ~~byrån~~ eu-LISA ☒ inte är ansvarig för, ska det centrala systemet behandla framställan med prioritet så snart orsakerna inte längre föreligger. I den utsträckning det är nödvändigt för att se till att det centrala systemet fungerar effektivt ska ~~byrån~~ eu-LISA ☒ i sådana fall fastställa kriterier för att säkerställa att framställningarna behandlas med prioritet.⁶⁶

⁶⁵ **CY, DE, PL:** Member States should be involved in defining the standards of comparison and quality levels.

⁶⁶ **CY, DE:** comparisons should be done on the basis of a service-level agreement between eu-LISA and Member States.

3. I den utsträckning det är nödvändigt för att se till att det centrala systemet fungerar effektivt ska ~~byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ fastställa operativa förfaranden för bearbetningen av de uppgifter som mottas och för att översända resultatet av jämförelsen.
4. Resultatet av jämförelsen ☒ av uppgifter om fingeravtryck som utförts enligt artikel 15 ☒ ska omedelbart kontrolleras i den mottagande medlemsstaten av en expert på fingeravtryck enligt definition i medlemsstatens nationella regler, som är utbildad specifikt för de typer av fingeravtrycksjämförelser som föreskrivs i den här förordningen. **➡ Om ett positivt träffresultat som baseras på uppgifter om fingeravtryck och ansiktsbilder tas emot från det centrala systemet, får medlemsstaterna vid behov kontrollera och verifiera den ansiktsbild som träffen avser.** ☒ För de ändamål som anges i artikel 1.1 a och 1.1 b i den här förordningen ska slutlig identifiering göras av ursprungsmedlemsstaten i samarbete med de andra berörda medlemsstaterna ~~i enlighet med artikel 34 i förordning (EU) nr 604/2013.~~⁶⁷

↕ ny

➡ Rådet

5. Resultatet av jämförelsen av uppgifter om fingeravtryck och ansiktsbilder som utförts enligt artikel ~~➡ [...]~~ ☒ **➡ 15, om enbart en positiv resultatträff på grundval av en ansiktsbild tas emot, och artikel 16** ☒ ska omedelbart kontrolleras och verifieras i den mottagande medlemsstaten. För de ändamål som anges i artikel 1.1 a och 1.1 b i den här förordningen ska slutlig identifiering göras av ursprungsmedlemsstaten i samarbete med de andra berörda medlemsstaterna.⁶⁸

⁶⁷ **DE:** receiving Member State should give a final agreement on the final identification of data. **DE, FR:** what if there are doubts?

⁶⁸ **CY, CZ, ES, HU, NL, PL, SE, SE,** : verification of facial image comparison should be done by experts. **BG, DE, MT:** rules for verification should be defined at national level. **AT:** facial comparisons are never 100% accurate. **EE:** do not agree with the obligation to have experts (not enough experts), **RO:** verification can be done by existing staff. **IE:** finds it premature to include an obligation that facial image data comparison is done by experts in advance of the results of the study to be commissioned by the Commission/EU-LISA on facial recognition software **CZ, PL, SK:** rules for checking and verification of data should be more detailed.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

Andra uppgifter som har erhållits från det centrala systemet och som har befunnits otillförlitliga ska raderas så snart det har fastställts att uppgifterna inte är tillförlitliga.

56. Om den slutliga identifieringen enligt punkt **2** erna **4** **2** och 5 **2** visar att resultatet av jämförelsen från det centrala systemet inte motsvarar de **2** biometriska **2** uppgifter **2** [...] **2** som översänts för jämförelse, ska medlemsstaterna omedelbart radera resultatet av jämförelsen och underrätta ~~kommissionen och byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ om detta så snart som möjligt, dock senast efter tre arbetsdagar ☒ och informera den om ursprungsmedlemsstatens referensnummer och om referensnumret för den medlemsstat som mottagit resultatet ☒.⁶⁹

Artikel ~~26~~ 27

Överföring mellan medlemsstaterna och det centrala systemet

Vid överföring av uppgifter från medlemsstaterna till det centrala systemet och omvänt ska kommunikationsinfrastrukturen användas. I den utsträckning det är nödvändigt för att se till att det centrala systemet fungerar effektivt ska ~~byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ fastställa de tekniska förfaranden som är nödvändiga för användningen av kommunikationsinfrastrukturen.

⁶⁹ **DE, IT:** in favour of automatic transmission of false positive hits to eu-LISA.

Åtkomst till och korrigering eller radering av uppgifter som registrerats i Eurodac

1. Ursprungsmedlemsstaten ska ha åtkomst till de uppgifter som den har överfört och som har registrerats i det centrala systemet i enlighet med denna förordning.

Ingen medlemsstat får göra sökningar i uppgifter som har överförts av en annan medlemsstat och får inte heller ta emot sådana uppgifter, med undantag av de uppgifter som härrör från den jämförelse som avses i artikellarna ~~9.5~~ ⇒ 15 och 16 ⇐ .⁷⁰

2. De myndigheter i medlemsstaterna som enligt punkt 1 i denna artikel ska ha åtkomst till de uppgifter som registrerats i det centrala systemet ska vara de som utses av respektive medlemsstat för de ändamål som anges i artikel 1.1 a och 1.1 b. När en myndighet utses ska det anges exakt vilken enhet som ska ansvara för de uppgifter som gäller tillämpningen av denna förordning. Varje medlemsstat ska utan dröjsmål förse kommissionen och ~~byrån~~ eu-LISA ☒ med en förteckning över dessa enheter och alla förändringar i denna. ~~Byrån~~ eu-LISA ☒ ska offentliggöra den konsoliderade förteckningen i *Europeiska unionens officiella tidning*. Om förteckningen ändras ska ~~byrån~~ eu-LISA ☒ en gång om året offentliggöra en uppdaterad konsoliderad förteckning på internet.
3. Endast ursprungsmedlemsstaten ska ha rätt att ändra de uppgifter som den har överfört till det centrala systemet genom att korrigera, komplettera eller radera dem, utan att detta påverkar sådan radering som ska utföras enligt artikel ~~12.2 eller 16.1~~ ⇒ 18 ⇐ .
4. Om en medlemsstat eller ~~byrån~~ eu-LISA ☒ har information som tyder på att uppgifter som registrerats i det centrala systemet inte stämmer överens med de faktiska omständigheterna ska medlemsstaten eller byrån ⇒ , utan att det hindrar anmälan av ett personuppgiftsbrott enligt artikel [33..] i förordning (EU) ~~2016~~ ☒ ~~/679~~ ☒ ~~[...]~~ ☒ , ⇐ snarast meddela ursprungsmedlemsstaten detta.

⁷⁰ DE: scrutiny reservation on the second subparagraph; in favour of deletion.

Om en medlemsstat har information som tyder på att uppgifter har registrerats i det centrala systemet i strid med denna förordning ska den så snart som möjligt underrätta ~~byrån~~ eu-LISA, kommissionen och ursprungsmedlemsstaten om detta. Ursprungsmedlemsstaten ska kontrollera uppgifterna i fråga och vid behov omgående ändra eller radera dessa.

5. ~~Byrån~~ eu-LISA får inte till ett tredjelands myndigheter överföra eller ge tillgång till uppgifter som har registrerats i det centrala systemet. Detta förbud ska inte gälla överföringar till tredjeländer av sådana uppgifter som omfattas av förordning (EU) ~~604/2013~~ [...].

Artikel ~~28~~ 29

Register

1. ~~Byrån~~ eu-LISA ska föra register över all uppgiftsbehandling som sker inom det centrala systemet. Av registret ska framgå varför uppgifterna konsulterats, datum och tidpunkt för detta, vilka uppgifter som har överförts, vilka uppgifter som konsulterats och namnet på den enhet som fört in eller använt uppgifter samt på de ansvariga personerna.
2. Det register som avses i punkt 1 i denna artikel får användas endast för att övervaka uppgiftsskyddet med avseende på om behandlingen är tillåten och för att säkerställa datasäkerheten i enlighet med artikel 34. Registret ska på lämpligt sätt skyddas mot obehörig åtkomst, och det ska raderas ett år efter det att lagringsperioden enligt ~~artikel 12.1 och 16.1~~ artikel 17 har löpt ut, om inte registret behövs för ett redan inlett övervakningsförfarande.
3. För de ändamål som anges i artikel 1.1 a och 1.1 b ska varje medlemsstat vidta alla nödvändiga åtgärder för att uppnå de mål som anges i punkterna 1 och 2 i den här artikeln inom ramen för sina nationella system. Varje medlemsstat ska också föra register över de personer som är behöriga att föra in eller använda uppgifterna.

Den registrerades rättigheter

1. En person som omfattas av artikel ~~9~~10.1, ~~14~~13.1 eller ~~17~~14.1 ska skriftligen, och där så är nödvändigt muntligen, informeras av ursprungsmedlemsstaten om följande ⇒ i en koncis, klar och tydlig, begriplig och lättillgänglig form, med klara och tydliga formuleringar och ⇐ på ett språk som han eller hon förstår eller rimligen kan förväntas förstå:
 - a) Den registeransvariges, i den mening som avses i artikel ~~24~~ ⇒ **4.7** ⇐ i ⇒ [...] ⇐ ⇒ **förordning (EU) 2016/679** ⇐ ~~95/46/EG~~ [...] ⇐], och eventuella företrädares identiteter ⇒ och uppgiftsskyddsombudets kontaktuppgifter ⇐.
 - b) Ändamålen med behandlingen av uppgifterna i Eurodac, inklusive en redogörelse för målen för förordning (EU) nr ~~604/2013~~ [...] i enlighet med artikel ~~4~~ ⇒ 6 ⇐ i den förordningen och en förklaring i begriplig form, ~~uttryckt med ett klart och tydligt språk,~~ om att medlemsstaterna och Europol kan få åtkomst till Eurodac för brottsbekämpande ändamål.
 - c) Mottagarna ⇒ eller kategorier av mottagare ⇐ av uppgifterna.
 - d) När det gäller en person som omfattas av artikel ~~9~~10.1, ~~eller~~ ~~14~~13.1 ⇒ eller 14.1 ⇐ , skyldigheten att lämna ⇒ **biometriska uppgifter** ⇐ ⇒ [...] ⇐ .

↓ ny

- e) Den period under vilken uppgifterna kommer att lagras i enlighet med artikel 17.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

ef) ~~Den berörda personens rätt att~~ ⇒ Rätten att av den personuppgiftsansvarige begära att ~~få~~ [↔] åtkomst till uppgifter som rör dem och att begära att oriktiga uppgifter om dem ~~korrigeras~~ [↔] rättas [↔] och att ofullständiga personuppgifter kompletteras [↔] eller att olagligen behandlade [↔] person [↔] uppgifter om dem raderas, samt rätten att få information om förfarandena för utövande av dessa rättigheter och kontaktuppgifter till den registeransvarige och till de ~~nationella~~ tillsynsmyndigheter som avses i artikel ~~3032~~ 3032.1.

↓ ny

➡ Rådet

g) Rätten att inge klagomål till en ➡ nationell ⬅ tillsynsmyndighet.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

➡ Rådet

2. När det gäller en person som omfattas av artikel ~~910~~ 10.1 eller 13.1 [↔] och 14.1 [↔] ska den information som avses i punkt 1 i den här artikeln ges när hans eller hennes ➡ biometriska uppgifter ⬅ ➡ [...] ⬅ tas.

~~När det gäller en person som omfattas av artikel 17.1 ska den information som avses i punkt 1 i den här artikeln inte ges senare än vid den tidpunkt då de uppgifter som rör honom eller henne överförs till det centrala systemet. Den skyldigheten ska inte gälla där det visar sig omöjligt eller skulle innebära en orimligt stor ansträngning att ge sådan information.~~

Om den person som omfattas av artiklarna ~~9~~10.1, ~~14~~13.1 och ~~17~~14.1 är minderårig, ska medlemsstaterna ge informationen på ett sätt som är anpassat till personens ålder ➔ **med hjälp av broschyrer och/eller grafik och/eller demonstrationer som särskilt utformats för att förklara förfarandet för tagande fingeravtryck och ansiktsbilder för minderåriga** .

3. En gemensam broschyr, som ska innehålla minst de uppgifter som avses i punkt 1 i den här artikeln samt de som avses i artikel ~~4~~1 ➔ 6.2 ⇐ i förordning (EU) nr ~~604/2013~~ [.../...], ska utarbetas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 44.2 i den förordningen.

Broschyren ska vara tydlig och lättbegriplig och avfattad ➔ i en koncis, klar och tydlig, begriplig och lätt tillgänglig form, ⇐ på ett språk som den berörda personen förstår eller rimligen kan förväntas förstå.

Broschyren ska utformas på ett sådant sätt att medlemsstaterna kan komplettera den med ytterligare medlemsstatsspecifik information. Denna medlemsstatsspecifika information ska omfatta åtminstone information om den registrerades rättigheter och möjligheten att få ~~hjälp~~ ➔ information ⇐ från nationella tillsynsmyndigheter samt kontaktuppgifter till den registeransvarige ➔ , den personuppgiftsansvarige ⇐ och de nationella tillsynsmyndigheterna.

Artikel 31

⊗ **Rätt till tillgång till, rättelse och radering av personuppgifter** ⊗

41. För de ändamål som anges i artikel 1.1 a och 1.1 b i denna förordning ~~får de registrerade i varje medlemsstat, enligt de lagar, författningar och förfaranden som gäller i den medlemsstaten, utöva de rättigheter som anges i artikel 12 i direktiv 95/46/EG~~ ➔ ska den registrerade personens rätt till tillgång, rättelse och radering utövas i enlighet med kapitel III i förordning (EU) ➔ [...] © 2016 ➔ [...] © ➔ /679 © och tillämpas i enlighet med denna artikel ⇐ .

~~Utan att det påverkar skyldigheten enligt artikel 12 a i direktiv 95/46/EG att tillhandahålla andra uppgifter~~ ☒ 2. Den registrerade personens rätt till tillgång i varje medlemsstat ☒ ska ~~den registrerade ha~~ ☒ omfatta ☒ rätt att få information om de uppgifter som rör honom eller henne och som registrerats i det centrala systemet, liksom om vilken medlemsstat som överförde dem till det centrala systemet. Sådan åtkomst till uppgifter får bara beviljas av en medlemsstat.

~~5. För de ändamål som anges i artikel 1.1 får var och en i varje medlemsstat begära att de uppgifter som inte stämmer överens med de faktiska omständigheterna ska korrigeras eller att de uppgifter som registrerats på ett olagligt sätt ska raderas. Korrigering och radering ska utföras utan onödigt dröjsmål av den medlemsstat som överförde de uppgifterna och enligt de lagar, författningar och förfaranden som gäller i den medlemsstaten.~~

~~62.~~ Om rätten till ~~korrigering~~ ☒ rättelse ☒ eller radering utövas i en annan medlemsstat än i den eller de medlemsstater som överförde uppgifterna, ska myndigheterna i den medlemsstaten ~~för de ändamål som anges i artikel 1.1~~ kontakta myndigheterna i den medlemsstat eller de medlemsstater som överförde uppgifterna så att dessa sistnämnda myndigheter kan kontrollera att uppgifterna är korrekta och att överföringen till och registreringen i det centrala systemet är laglig.

~~73.~~ Om det visar sig att uppgifter som registrerats i det centrala systemet inte stämmer överens med de faktiska omständigheterna eller att de har registrerats på ett olagligt sätt, ska den medlemsstat som överförde uppgifterna ~~korrigera~~ ☒ rätta ☒ eller radera dem i enlighet med artikel ~~2728.3~~, ~~för de ändamål som anges i artikel 1.1~~. Den medlemsstaten ska ~~utan onödigt dröjsmål~~ till den registrerade skriftligen bekräfta att den har korrigerat ☒ , rättat, ☒
⇒ kompletterat, ⇐ eller raderat ⇐ eller begränsat behandlingen av ⇐ ☒ personuppgifter ☒
~~uppgifter~~ om honom eller henne.

~~84.~~ Om den medlemsstat som överförde uppgiften inte godtar att uppgifter som registrerats i det centrala systemet inte stämmer överens med de faktiska omständigheterna eller att de har registrerats på ett olagligt sätt, ska den ~~för de ändamål som anges i artikel 1.1~~ utan onödigt ~~dröjsmål~~ skriftligen förklara för den registrerade varför den inte är beredd att korrigera eller radera uppgifterna.

Den medlemsstaten ska även förse den registrerade med information om vilka åtgärder han eller hon kan vidta om han eller hon inte godtar den förklaring som lämnas. Detta ska inbegripa information om hur talan väcks eller, vid behov, om hur ett klagomål anhängiggörs vid berörda myndigheter eller domstolar i den medlemsstaten samt om ekonomisk eller annan hjälp som finns att tillgå enligt de lagar, författningar och förfaranden som gäller i den medlemsstaten.

- ~~95.~~ En begäran enligt punkterna ~~4~~ 1 och ~~5~~ 2 ☒ i denna artikel om tillgång, rättelse och radering ☒ ska innehålla alla uppgifter som behövs för att den registrerade ska kunna identifieras, ~~[...]~~ ☒ **inbegripet biometriska uppgifter** ☒. Dessa uppgifter får bara användas för att de rättigheter som avses i punkterna ~~4~~ 1 och ~~5~~ 2 ska kunna utövas ☒ av den registrerade ☒ och ska sedan omedelbart raderas.⁷¹
- ~~106.~~ De behöriga myndigheterna i medlemsstaterna ska samarbeta aktivt för att genast se till att ~~de~~ ☒ den registrerades ~~input checked="" type="checkbox"/> rättigheter som avses i punkterna 5, 6 och 7 ☒ till rättelse och radering ☒ kan utövas.~~
- ~~117.~~ Om en person begär ~~attkomst~~ ☒ tillgång ☒ till uppgifter som rör honom eller henne ~~i enlighet med punkt 2~~ ska den behöriga myndigheten upprätta och bevara en skriftlig handling där det anges att en sådan begäran skett och vilken åtgärd den ledde till, och utan dröjsmål göra denna handling tillgänglig för de nationella tillsynsmyndigheterna.
- ~~12. För de ändamål som anges i artikel 1.1 i denna förordning ska den nationella tillsynsmyndigheten i varje medlemsstat, i enlighet med artikel 28.4 i direktiv 95/46/EG, på begäran bistå den registrerade när han eller hon utövar sina rättigheter.~~

⁷¹ **RO:** concern that this provision is not in line with the principle of proportionality. The obligation of data subjects to have the fingerprints processed should be applied on a case-by-case basis.

~~138. För de ändamål som anges i artikel 1.1 i denna förordning ska de~~ Den nationella tillsynsmyndigheten i den medlemsstat som överförde uppgifterna, och den nationella tillsynsmyndigheten i den medlemsstat där den registrerade vistas, ~~ska bistå och på begäran ge råd till den registrerade personen när denne utövar~~ ☒ informera den registrerade om dennes ☒ ~~sina~~ rätt att ☐ av den personuppgiftsansvarige begära tillgång till, ☐ ☒ rättelse, ☒ ☐ komplettering, ☐ ☒ radering ☒ ☐ eller begränsning av behandlingen av de personuppgifter ☐ ☒ som rör honom eller henne ☒ ~~få uppgifter korrigerade eller raderade. Både de nationella~~ Tillsynsmyndigheterna ska samarbeta ☐ i enlighet med kapitel VII i förordning (EU) ☒ [...] ☒ 2016 ☒ [...] ☒ ☒ /679 ☒ ☐ i detta syfte. Begäran om sådant bistånd får riktas till den nationella tillsynsmyndigheten i den medlemsstat där den registrerade vistas, och denna tillsynsmyndighet ska överföra begäran till myndigheten i den medlemsstat som överförde uppgifterna.

~~14. Var och en får i varje medlemsstat enligt de lagar, författningar och förfaranden som gäller i den berörda medlemsstaten väcka talan eller, om så är lämpligt, anhängiggöra ett klagomål vid behöriga myndigheter eller domstolar i den staten, om rätten till åtkomst enligt punkt 4 har nekats honom eller henne.~~

~~15. Var och en får, enligt de lagar, författningar och förfaranden som gäller i den stat som överförde uppgifterna väcka talan eller, om så är lämpligt, anhängiggöra ett klagomål vid de behöriga myndigheterna eller domstolarna i den staten beträffande de uppgifter som rör honom eller henne och som har registrerats i det centrala systemet, för att utöva sina rättigheter enligt punkt 3. De nationella tillsynsmyndigheternas skyldighet att bistå och på begäran ge råd till den registrerade i enlighet med punkt 13 ska hela tiden kvarstå under dessa förfaranden.~~

Artikel ~~30~~ 32

De nationella tillsynsmyndigheternas övervakning

1. ~~För de ändamål som anges i artikel 1.1 i denna förordning ska *~~Varje medlemsstat ska se till att den eller de ~~☐ nationella ☐ nationella~~ tillsynsmyndigheter ~~☐~~ i varje medlemsstat ~~☐~~ ~~☐ [...] ☐~~ som avses i artikel ~~☐ [...] ☐ ☐ 51 ☐~~ .1 i förordning (EU) ~~☐ [...] ☐~~ 2016 ~~☐ [...] ☐ ☐ /679 ☐~~ ~~☐ helt oberoende och i enlighet med nationell lagstiftning kontrollerar~~ övervakar att den berörda medlemsstatens behandling av personuppgifter ~~☐~~ för de ändamål som fastställs i artikel 1.1 a och 1.1 b ~~☐~~ ~~☐~~ inklusive överföringen av dem till det centrala systemet, sker på ett lagligt sätt ~~i enlighet med denna förordning.~~
2. Varje medlemsstat ska säkerställa att dess nationella tillsynsmyndighet har tillgång till rådgivning från personer som har tillräckliga kunskaper om ~~☐~~ biometriska ~~☐~~ uppgifter ~~☐ [...] ☐~~ .

Artikel ~~31~~ 33

Europeiska datatillsynsmannens övervakning

1. Europeiska datatillsynsmannen ska säkerställa att all behandling av personuppgifter i samband med Eurodac, i synnerhet vid ~~byråns~~ ~~☐~~ eu-LISA ~~☐~~, sker i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001 och med den här förordningen.
2. Europeiska datatillsynsmannen ska se till att en granskning av ~~byråns~~ ~~☐~~ eu-LISA:s ~~☐~~ behandling av personuppgifter genomförs minst vart tredje år i enlighet med internationella revisionsstandarder. En rapport från dessa granskningar ska sändas till Europaparlamentet, rådet, kommissionen, ~~byråns~~ ~~☐~~ eu-LISA ~~☐~~ och de nationella tillsynsmyndigheterna. ~~Byrån~~ ~~☐~~ eu-LISA ~~☐~~ ska ges tillfälle att yttra sig innan rapporten antas.

Samarbete mellan nationella tillsynsmyndigheter och Europeiska datatillsynsmannen

1. De nationella tillsynsmyndigheterna och Europeiska datatillsynsmannen ska inom ramen för sina respektive befogenheter aktivt samarbeta inom sina ansvarsområden och säkerställa en samordnad tillsyn av Eurodac.
2. Medlemsstaterna ska se till att en granskning av behandlingen av personuppgifter för de ändamål som anges artikel 1.21 c utförs varje år, i enlighet med artikel ~~33.2~~ 35.1, omfattande en analys av ett urval av de elektroniska framställningarna med motivering.

Granskningen ska bifogas de årsrapporter som medlemsstaterna ska lämna enligt artikel ~~40.7~~ 42.8.

3. De nationella tillsynsmyndigheterna och Europeiska datatillsynsmannen ska inom ramen för sina respektive befogenheter utbyta relevant information, bistå varandra vid granskningar och inspektioner, utreda svårigheter med tolkningen eller tillämpningen av denna förordning, undersöka problem i samband med utövandet av oberoende tillsyn eller den registrerades rättigheter, utarbeta harmoniserade förslag till gemensamma lösningar på eventuella problem samt vid behov öka medvetenheten om rätten till uppgiftsskydd.
4. För det ändamål som anges i punkt 3 ska de nationella tillsynsmyndigheterna och Europeiska datatillsynsmannen sammanträda minst två gånger om året. Europeiska datatillsynsmannen ska stå för kostnader och service i samband med dessa möten. En arbetsordning ska antas vid det första mötet. Ytterligare arbetsmetoder ska utvecklas gemensamt efter behov. En gemensam verksamhetsrapport ska överlämnas till Europaparlamentet, rådet, kommissionen och ~~byrå~~ ☒ eu-LISA ☒ vartannat år.

Skydd av personuppgifter för brottsbekämpande ändamål

~~1. Medlemsstaterna ska se till att de bestämmelser som antas enligt nationell rätt för att genomföra rambeslut 2008/977/RIF också är tillämpliga på deras nationella myndigheters behandling av personuppgifter för de ändamål som anges i artikel 1.2 i denna förordning.~~

~~21.~~ ☒ Den eller de tillsynsmyndigheter i varje medlemsstat som avses i artikel ~~2~~ [...] ~~41~~ .1 ~~2~~ [...] i direktiv ~~2~~ (EU) ~~2~~ [...] 2016/ ~~680~~ ~~2~~ [...] ska ☒
~~Övervakningarna av~~ lagenligheten i medlemsstaternas behandling av personuppgifter enligt denna förordning för de ändamål som anges i artikel 1. ~~21~~ c i denna förordning,
~~inklusive däribland~~ överföringar av dessa uppgifter till och från Eurodac, ~~ska genomföras av de nationella tillsynsmyndigheter som utsetts i enlighet med rambeslut 2008/977/RIF.~~

~~32.~~ Europols behandling av personuppgifter enligt denna förordning ska stå i överensstämmelse med beslut 2009/371/RIF och övervakas av en oberoende extern datatillsynsman.
Artiklarna 30, 31 och 32 i det beslutet ska vara tillämpliga på Europols behandling av personuppgifter enligt denna förordning. Den oberoende externa datatillsynsmannen ska se till att individens rättigheter inte kränks.

~~43.~~ De personuppgifter som erhålls från Eurodac i enlighet med denna förordning för de ändamål som anges i artikel 1. ~~21~~ c ska enbart behandlas för att förhindra, upptäcka eller utreda det specifika fall för vilket en medlemsstat eller Europol har begärt uppgifterna.

54. ☒ Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna [23 och 24] i direktiv ☞ (EU) ☞
☞ [...] ☞ 2016/ ☞ 680 ☞ ☞ [...] ☞ ☒ ska ~~De~~ det centrala systemet, den utsedda
myndigheten och kontrollmyndigheten och Europol ~~ska~~ registrera sökningarna i syfte att göra
det möjligt för de nationella dataskyddsmyndigheterna och Europeiska datatillsynsmannen att
övervaka att uppgiftsbehandlingen följer unionens regler för uppgiftsskydd, inbegripet för
ändamålet att spara uppgifterna för att utarbeta de årliga rapporter som avses i artikel ~~40.7~~
42.8. Förutom för sådana ändamål ska personuppgifter och uppgiften om sökningen raderas i
alla nationella register och i Europols register efter en månad, om inte uppgifterna behövs för
den specifika pågående brottsutredning för vilken de begärdes och en medlemsstat eller av
Europol.

Artikel ~~34~~ 36

Datasäkerhet

1. Ursprungsmedlemsstaten ska säkerställa datasäkerheten före och under överföringen till det centrala systemet.
2. Varje medlemsstat ska med avseende på alla uppgifter som behandlas av dess behöriga myndigheter enligt denna förordning vidta de åtgärder som är nödvändiga, inbegripet anta en dataskyddsplan, för att
 - a) fysiskt skydda uppgifterna, inbegripet genom att utarbeta beredskapsplaner för att skydda kritisk infrastruktur,
 - b) ~~för~~hindra obehörigas tillträde till ☞ databehandlingsutrustning och ☞ nationella anläggningar vid vilka medlemsstaten utför operationer i enlighet med Eurodacs syften (☞ utrustning, åtkomstkontroll och ☞ kontroller vid ingången till anläggningen),
 - c) ~~för~~hindra att datamedier läses, kopieras, ändras eller avlägsnas av obehöriga (kontroll av datamedier),

- d) hindra obehörigt införande av uppgifter och hindra obehöriga från att skaffa sig kännedom om, ändra eller radera lagrade personuppgifter (kontroll av lagrade personuppgifter),

↕ ny

- e) hindra att obehöriga använder automatiserade databehandlingssystem genom datakommunikationsutrustning (användarkontroll),

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ Rådet

- ~~ef)~~ ~~för~~ hindra obehörig registrering av uppgifter i Eurodac och förhindra att uppgifter som behandlas i Eurodac obehörigt ändras eller raderas (kontroll av uppgiftsinmatningen),
- ~~fg)~~ säkerställa att personer som är behöriga att ha åtkomst till Eurodac har åtkomst endast till de uppgifter som ingår i deras behörighet, med hjälp av individuella och unika användaridentiteter och skyddade åtkomstmetoder (åtkomstkontroll),
- ~~gh)~~ ~~se till~~ säkerställa att alla myndigheter med rätt till åtkomst till Eurodac skapar profiler som beskriver uppgifter och ansvar för personer som har rätt att få åtkomst till, lägga in, uppdatera, radera och söka uppgifter och på begäran utan dröjsmål ger de nationella tillsynsmyndigheter som avses i ~~☒ ☞ [...] ☞ ☞ artikel 51 ☞ i förordning (EU) ☞ [...] ☞ 2016 ☞ [...] ☞ ☞ /679 ☞ ☒ artikel 28 i direktiv 95/46/EG och i ☒ ☞ [...] ☞ ☒ ☒ artikel ☞ [...] ☞ ☞ 41 ☞ ☞ [...] ☞ i direktiv ☞ [...] ☞ ☞ (EU) ☞ ☞ [...] ☞ ☞ [...] ☞ 2016 ☞ 680 /☞] ☒ artikel 25 i rambeslut 2008/977/RIF~~ tillgång till dessa profiler samt all annan relevant information som myndigheterna kan behöva för tillsynsändamål (personalprofiler),
- ~~hi)~~ säkerställa möjligheten att kontrollera och fastställa till vilka organ personuppgifter kan överföras med användning av datakommunikationsutrustning (kontroll av kommunikationen),

- ii) säkerställa möjligheten att kontrollera och fastställa vilka uppgifter som har behandlats i Eurodac, när detta har gjorts, av vem och för vilket syfte (kontroll av registreringen),
- kk) hindra obehörig läsning, kopiering, ändring eller radering av personuppgifter i samband med såväl överföring av personuppgifter till eller från Eurodac som transport av datamedier, särskilt med hjälp av lämplig krypteringsteknik (kontroll av transport),

↕ ny

- l) säkerställa att de system som installerats kan återställas vid störningar (återställande),
- m) säkerställa att Eurodac fungerar, att funktionsfel rapporteras (driftsäkerhet) och att de lagrade personuppgifterna inte kan förvanskas genom funktionsfel i systemet (dataintegritet),

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

↻ Rådet

- nn) övervaka att de säkerhetsåtgärder som avses i denna punkt är verkningsfulla och vidta nödvändiga organisatoriska åtgärder i fråga om inre övervakning för att säkerställa att denna förordning efterlevs (egenrevision) och för att alla relevanta händelser som inträffar under tillämpningen av de åtgärder som anges i led b–j ⇒ k ⇐ och som kan peka på förekomsten av ett säkerhetstillbud ska upptäckas automatiskt inom 24 timmar.

3. Medlemsstaterna ska informera ~~byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ om säkerhetstillbud som de har upptäckt i sina system ⇒ utan att det påverkar anmälan av och underrättelse om en personuppgiftsincident enligt [artiklarna ⇒ [...] ☒ ⇒ 33 ☒ och ⇒ [...] ☒ ⇒ 34 ☒] i förordning (EU) ⇒ [...] ☒ ⇒ 2016/679 ☒ respektive ⇒ artiklarna 30 och 31 i direktiv (EU) 2016/680 ☒ ⇒ [...] ☒ ⇐. ~~Byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ ska informera medlemsstaterna, Europol och Europeiska datatillsynsmannen om eventuella säkerhetstillbud. De berörda medlemsstaterna, ~~byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ och Europol ska samarbeta under ett säkerhetstillbud.
4. ~~Byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ ska med avseende på driften av Eurodac vidta de åtgärder som är nödvändiga för att uppnå de mål som anges i punkt 2, inklusive att anta en datasäkerhetsplan.

Artikel ~~35~~ 37

Förbud mot överföring av uppgifter till tredjeländer, internationella organisationer eller privata enheter⁷²

1. Personuppgifter som en medlemsstat eller Europol i kraft av denna förordning erhållit från det centrala systemet får inte överföras eller göras tillgängliga för tredjeländer eller internationella organisationer eller privata enheter som är etablerade i eller utanför unionen. Detta förbud ska också gälla om dessa uppgifter behandlas vidare på nationell nivå eller mellan medlemsstater i den mening som avses i [artikel ⇒ 3.2 ☒ [...] ~~24~~ i direktiv ⇒ [...] ☒ ⇒ (EU) 2016 ⇒ [...] ☒ ⇒ /680 ☒ ~~rambeslut 2008/977/RIF~~].
2. Personuppgifter som har sitt upphov i en medlemsstat och som utbyts mellan medlemsstaterna efter en träff som erhållits för de ändamål som anges i artikel 1. 21 c ska inte överföras till tredjeländer om det finns en ~~allvarlig~~ ☒ verklig ☒ risk för att den registrerade personen till följd av denna överföring kan komma att utsättas för tortyr, omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning eller någon annan kränkning av sina grundläggande rättigheter.

⁷² **DE:** scrutiny reservation.

↴ ny

3. Det är förbjudet att till tredjeland lämna ut information om att en ansökan om internationellt skydd har lämnats in i en medlemsstat av personer som avses i artikel 10.1, i synnerhet om landet också är sökandens ursprungsland.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

34. De förbud som avses i punkterna 1 och 2 ska inte påverka medlemsstaternas rätt att överföra sådana uppgifter ⇒ i enlighet med kapitel V i förordning (EU) ~~↴ [...]~~ ~~↻ 2016~~ ~~↴ [...]~~ ~~↻~~ ~~/679~~ respektive med de nationella regler som antagits enligt ~~↴ kapitel V i~~ ~~↻~~ direktiv ~~↴ (EU)~~ ~~↻~~ ~~↴ [...]~~ ~~↻ 2016/~~ ~~↴ 680~~ ~~[↻ ↴ [...]~~ ~~↻]~~ ⇐ till tredjeländer på vilka förordning (EU) nr [.../...] ~~604/2013~~ är tillämplig.

↴ ny

⇒ Rådet

Artikel 38

Överföring av uppgifter till tredjeländer vid återsändande⁷³

1. Genom undantag från artikel 37 i denna förordning får sådana uppgifter om personer som avses i artiklarna 10.1, 13.2 och 14.1, och som medlemsstaten erhållit genom en träff efter sökning för de ändamål som anges i artikel 1.1 a eller 1.1 b, överföras eller göras tillgängliga för tredjeland i enlighet med ~~↴ [...]~~ ~~↻~~ ~~↴ kapitel V~~ ~~↻~~ i förordning (EU) ~~↴ [...]~~ ~~↻ 2016~~ ~~↴ [...]~~ ~~↻~~ ~~/679~~ , om det är nödvändigt för att bevisa en tredjelandsmedborgares identitet i återsändandesyfte ~~↴ [...]~~ ~~↻~~ :

⁷³ DE: scrutiny reservation.

⇒ [...] ⇐

⇒ [...] ⇐

2. Ingen information lämnas ut till tredjeland om att en ansökan om internationellt skydd har lämnats in i en medlemsstat av personer som avses i artikel 10.1, i synnerhet inte om landet också är sökandens ursprungsland.
3. Tredjeland ska inte ha direkt åtkomst till det centrala systemet för att jämföra eller överföra ⇒ [...] ⇐ ⇒ **biometriska uppgifter** ⇐ eller övriga personuppgifter om tredjelandsmedborgare eller statslösa personer och får inte beviljas åtkomst genom en medlemsstats utsedda nationella åtkomstpunkt.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

⇒ Rådet

Artikel ~~36~~ 39

Logg och dokumentation⁷⁴

1. Varje medlemsstat och Europol ska se till att all uppgiftsbehandling som föranleds av framställningar om jämförelser med Eurodacuppgifter för de ändamål som anges i artikel 1.21 c registreras eller dokumenteras för kontroll av om den varit korrekt, för övervakning av att uppgiftsbehandling, dataintegritet och datasäkerhet är lagenlig samt för egenrevision.
2. Loggen eller dokumentationen ska alltid utvisa följande:
 - a) Det exakta ändamålet med en framställan om jämförelse, inklusive den berörda typen av terroristbrott eller annat grovt brott och, för Euopols del, det exakta ändamålet med framställan om jämförelse.

⁷⁴ SE: to be clarified, and if possible to follow the EES approach.

- b) De rimliga skäl som anges för att inte göra en jämförelse med andra medlemsstater enligt beslut 2008/615/RIF, i enlighet med artikel ~~20.1~~ 21.1 i den här förordningen.
 - c) Referensnummer för det nationella registret.
 - d) Datum och exakt klockslag för en framställan om jämförelse från den nationella åtkomstpunkten till det centrala systemet.
 - e) Namn på den myndighet som har begärt åtkomst för jämförelse, och ansvarig person som gjorde framställan och behandlade uppgifterna.
 - f) När så är tillämpligt, användning av det förfarande för brådskande undantagsfall som avses i artikel ~~19.3~~ 20.4 och det beslut som fattats med avseende på efterhandskontrollen.
 - g) Vilka uppgifter som använts för jämförelsen.
 - h) I enlighet med nationella regler eller beslut 2009/371/RIF, beteckningen för den tjänsteman som utförde sökningen och för den tjänsteman som beordrade sökningen eller överföringen.
3. Sådana loggar eller dokumentation får användas endast för att övervaka att behandlingen av uppgifterna är lagenlig och för att säkerställa dataintegriteten och datasäkerheten. Endast loggar som inte innehåller personuppgifter får användas för den övervakning och utvärdering som avses i artikel ~~40~~ 42. De behöriga nationella tillsynsmyndigheter som ansvarar för att kontrollera om en framställan kan godtas och för att övervaka att behandlingen av uppgifterna är lagenlig och för att säkerställa dataintegriteten och datasäkerheten ska ha åtkomst till dessa loggar på begäran, så att de kan fullgöra sina uppgifter.

Skadeståndsskyldighet

1. Varje person eller medlemsstat som har lidit ☒ materiell eller immateriell ☒ skada till följd av en olaglig behandling eller av något annat handlande som är oförenligt med denna förordning har rätt till ersättning av den medlemsstat som är ansvarig för den uppkomna skadan. Den medlemsstaten ska helt eller delvis befrias från detta ansvar om den bevisar att den inte ☒ på något sätt ☒ är ansvarig för den händelse som vållade skadan.
2. Om en medlemsstats underlåtenhet att uppfylla sina skyldigheter enligt denna förordning orsakar skada på det centrala systemet ska den medlemsstaten hållas ansvarig för denna skada, såvida inte och i den mån som ~~byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ eller en annan medlemsstat har underlåtit att vidta rimliga åtgärder för att förhindra skadan eller för att begränsa dess verkningar.
3. Skadeståndsanspråk mot en medlemsstat för skador som avses i punkterna 1 och 2 ska regleras genom den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är svarande ⇒ i enlighet med artiklarna [⇒ [...] ☒ ⇒ 79 ☒ och ⇒ [...] ☒ ⇒ 80 ☒] i förordning (EU) ⇒ [...] ☒ 2016 ⇒ [...] ☒ ⇒ /679 ☒ och artiklarna [⇒ [...] ☒ ⇒ 54 ☒ och ⇒ [...] ☒ ⇒ 55 ☒] i direktiv ⇒ (EU) ☒ ⇒ [...] ☒ 2016/ ⇒ [...] ☒ ⇒ 680 ☒ ⇐.

⇒ KAPITEL VIII ☒

⇒ OPERATIV FÖRVALTNING AV DUBLINET OCH ÄNDRINGAR AV FÖRORDNING (EU) NO 1077/2011 ☒

Artikel 40a

Operativ förvaltning av DubliNet och därmed sammanhängande uppgifter

1. eu-LISA ska också driva och förvalta en separat säker elektronisk överföringskanal mellan medlemsstaternas myndigheter, kallad *kommunikationsnätet DubliNet*, som inrättats genom [artikel 18 i förordning (EG) nr 1560/2003] för de ändamål som fastställs i artiklarna 32, 33 och 46 i förordning (EU) nr [.../...].

2. Driften av DubliNet ska omfatta alla de uppgifter som är nödvändiga för att säkerställa DubliNets tillgänglighet under normal kontorstid, fem dagar i veckan.
3. eu-LISA ska ansvara för följande uppgifter med avseende på DubliNet:
- a) Tekniskt stöd till medlemsstaterna genom en helpdesk som är öppen under normal kontorstid, fem dagar i veckan, däribland hjälp med problem som rör kommunikation, kryptering och dekryptering av e-postmeddelanden samt undertecknande av formulär.
 - b) Tillhandahållande av säkerhetstjänster på it-området för DubliNet.
 - c) Fördelning av licensnycklar till medlemsstaterna, för undertecknande av formulär samt registrering och förnyande av de digitala certifikat som används för kryptering och undertecknande av e-postmeddelanden inom ramen för DubliNet.
 - d) Uppgraderingar av kommunikationsnätet DubliNet.
 - e) Avtalsfrågor.

Artikel 40b

Ändringar av förordning (EU) nr 1077/2011

1. I förordning (EU) nr 1077/2011 ska artikel 1.2 ersättas med följande text:

"2. Byrån ska ansvara för den operativa förvaltningen av den andra generationen av Schengens informationssystem (SIS II), informationssystemet för viseringar (VIS) och Eurodac.

Byrån ska också ansvara för den operativa förvaltningen av en separat säker elektronisk överföringskanal mellan medlemsstaternas myndigheter, kallad *kommunikationsnätet DubliNet*, som inrättats genom [artikel 18 i förordning (EG) nr 1560/2003] för informationsutbyte enligt förordning (EU) nr [604/2013]."

2. I förordning (EU) nr 1077/2011 ska följande artikel läggas till efter artikel 5:

"Artikel 5a

Uppgifter med avseende på DubliNet

1. Med avseende på DubliNet ska byrån utföra

a) de uppgifter som den tilldelats enligt förordning (EU) [.../...].

b) uppgifter som rör utbildning och teknisk användning av DubliNet." ☐

KAPITEL VIII

~~ÄNDRINGAR AV FÖRORDNING (EU) NR 1077/2011~~

~~*Artikel 38*~~

Ändringar av förordning (EU) nr 1077/2011

~~Förordning (EU) nr 1077/2011 ska ändras på följande sätt:~~

~~1. Artikel 5 ska ersättas med följande:~~

~~*"Artikel 5*~~

~~*Uppgifter avseende Eurodac*~~

~~Avseende Eurodac ska byrån utföra~~

~~a) de uppgifter som tilldelas den enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 603/2013 av den 26 juni 2013 om inrättande av Eurodac för jämförelse av fingeravtryck för en effektiv tillämpning av förordning (EU) nr 604/2013 om kriterier och mekanismer för att avgöra vilken medlemsstat som är ansvarig för att pröva en ansökan om internationellt skydd som en tredjelandsmedborgare eller en statslös person har lämnat in i någon medlemsstat och för framställningar från medlemsstaternas brottsbekämpande myndigheter och Europol om jämförelse med Eurodacuppgifter för brottsbekämpande ändamål⁷⁵; och~~

~~b) uppgifter avseende utbildning i den tekniska användningen av Eurodac.”»~~

~~2. Artikel 12.1 ska ändras på följande sätt:~~

~~a) Leden u och v ska ersättas med följande:~~

~~”u) anta årsrapporten om verksamheten inom Eurodaes centrala system i enlighet med artikel 40.1 i förordning (EU) nr 603/2013;»~~

~~v) yttra sig om Europeiska datatillsynsmannens granskningsrapporter enligt artikel 45.2 i förordning (EG) nr 1987/2006, artikel 42.2 i förordning (EG) nr 767/2008 och artikel 31.2 i förordning (EU) nr 603/2013. och säkerställa lämplig uppföljning av granskningarna.”»~~

~~b) Led x ska ersättas med följande:~~

~~”x) samla statistik om arbetet inom Eurodaes centrala system i enlighet med artikel 8.2 i förordning (EG) nr 603/2013.”»~~

~~e) Led z ska ersättas med följande:~~

~~”z) säkerställa årligt offentliggörande av förteckningen över enheter som har utsetts enligt artikel 27.2 i förordning (EU) nr 603/2013.”»~~

~~3. Artikel 15.4 ska ersättas med följande:~~

⁷⁵ ~~EUT L 180, 29.6.2013, s. 1;»~~

~~”4. Europol och Eurojust får delta i styrelsens möten som observatörer när en fråga rörande SIS II angående tillämpningen av beslut 2007/533/RIF står på dagordningen. Europol får också delta vid styrelsens möten som observatör när en fråga rörande VIS angående tillämpningen av beslut 2008/633/RIF, eller en fråga rörande Eurodac angående tillämpningen av förordning (EU) nr 603/2013, står på dagordningen.”»~~

~~4. Artikel 17 ska ändras på följande sätt:~~

~~a) Punkt 5 g ska ersättas med följande:~~

~~”g) utan att det påverkar tillämpningen av artikel 17 i tjänsteföreskrifterna fastställa sekretesskrav som överensstämmer med artikel 17 i förordning (EG) nr 1987/2006, artikel 17 i beslut 2007/533/RIF, artikel 26.9 i förordning (EG) nr 767/2008 och artikel 4.4 i förordning (EU) nr 603/2013.”»~~

~~b) Punkt 6 i ska ersättas med följande:~~

~~”i) Rapporter om hur vart och ett av de stora it-systemen fungerar tekniskt, på det sätt som avses i artikel 12.1 t, samt den årsrapport om verksamheten inom Eurodacs centrala system som avses i artikel 12.1 u, på grundval av resultaten av övervakningen och utvärderingen.”»~~

~~5. Artikel 19.3 ska ersättas med följande:~~

~~”3. Europol och Eurojust får utse var sin företrädare i den rådgivande gruppen för SIS II. Europol får också utse en företrädare i den rådgivande gruppen för VIS respektive den rådgivande gruppen för Eurodac.”»~~

KAPITEL IX

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel ~~39~~ 41

Kostnader⁷⁶

1. Kostnaderna i samband med det centrala systemets och kommunikationsinfrastrukturens inrättande och verksamhet ska belasta Europeiska unionens allmänna budget.
2. Kostnaderna vid de nationella åtkomstpunkterna och kostnaderna för deras anslutning till det centrala systemet ska bäras av respektive medlemsstat.
3. Varje medlemsstat och Europol ska på egen bekostnad inrätta och underhålla den tekniska infrastruktur som behövs för att genomföra denna förordning och vidare stå för de kostnader som uppstår vid framställningar om jämförelse med Eurodacuppgifter för de ändamål som anges i artikel 1. 21 c.

Artikel ~~40~~ 42

Årsrapport: uppföljning och utvärdering

1. ~~Byrå~~ ☒ eu-LISA ☒ ska till Europaparlamentet, rådet, kommissionen och Europeiska datatillsynsmannen överlämna en årsrapport om det centrala systemets verksamhet, inbegripet dess tekniska funktionssätt och säkerhet. Årsrapporten ska omfatta information om Eurodacs ledning och resultat i förhållande till på förhand fastställda kvantitativa indikatorer för de mål som avses i punkt 2.

⁷⁶ **CY:** it should be stated clearly that all costs for the establishment and operation of the Eurodac system for both the central and the national system are covered by the budget of the European Union.

2. ~~Byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ ska säkerställa att rutiner upprättas för att följa upp det centrala systemets funktion i förhållande till mål rörande produktion, kostnadseffektivitet och tjänsternas kvalitet.
3. ~~Byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ ska ha tillgång till den information om uppgiftstransaktionerna inom det centrala systemet som behövs för tekniskt underhåll, rapportering och statistik.

↴ ny
➡ Rådet

4. Senast [➡ [...] ➡] ska eu-LISA genomföra en studie av den tekniska genomförbarheten av att en programvara för ansiktsgenkänning läggs till det centrala systemet för jämförelse av ansiktsbilder. Studien ska utvärdera hur tillförlitliga och korrekta de resultat är som tas fram av programvaran för ansiktsgenkänning för Eurodacs syften, och i utvärderingen ska det utfärdas eventuella nödvändiga rekommendationer innan tekniken för ansiktsgenkänning införs i det centrala systemet.

↓ 603/2013 (anpassad)
⇒ ny
➡ Rådet

45. Senast den ~~20 juli 2018~~ ⇒ [...] ⇐ och därefter vart fjärde år ska kommissionen göra en övergripande utvärdering av Eurodac och granska de uppnådda resultaten mot de uppställda målen och undersöka inverkan på de grundläggande rättigheterna, inbegripet frågan huruvida brottsbekämpande myndigheters tillgång till uppgifter har lett till att personer som omfattas av denna förordning indirekt har diskriminerats, och ska bedöma om systemet fortfarande är berättigat och värdera eventuella följder för framtida verksamhet, och samtidigt lämna nödvändiga rekommendationer. Kommissionen ska överlämna utvärderingen till Europaparlamentet och rådet.
56. Medlemsstaterna ska förse ~~byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ och kommissionen med den information de behöver för att kunna utarbeta den årliga rapport som avses i punkt 1.

~~67.~~ ~~Byrån~~ eu-LISA, medlemsstaterna och Europol ska förse kommissionen med den information som behövs för att utarbeta de utvärderingsrapporter som avses i punkt 5. Denna information får inte äventyra arbetsmetoder eller innehålla uppgifter som rör de utsedda myndigheternas källor, personal eller utredningar.

~~78.~~ Varje medlemsstat och Europol ska, med respekt för bestämmelserna i nationell rätt om offentliggörande av känsliga uppgifter, utarbeta årliga rapporter om hur effektiva jämförelserna av **biometriska** uppgifter [...] med Eurodacuppgifter för brottsbekämpande ändamål varit, innehållande information och statistik om:

- det exakta syftet med jämförelserna, inklusive typ av terroristbrott eller grovt brott,
- angivna grunder för skälig misstanke,
- angivna rimliga skäl för att inte göra en jämförelse med andra medlemsstater enligt beslut 2008/615/RIF, i enlighet med artikel ~~20~~21.1 i denna förordning,
- antal tillfällen då framställningar om jämförelser har gjorts,
- antal och typ av ärenden som lett till identifieringar,
- behovet och utnyttjandet av möjligheten att åberopa brådskande undantagsfall, inklusive de fall där brådskande inte godtogs som skäl vid kontrollmyndighetens efterhandskontroll.

Medlemsstaternas och Europols årsrapporter ska översändas till kommissionen före den 30 juni påföljande år.

~~89.~~ På grundval av medlemsstaternas och Europols årliga rapporter som föreskrivs i punkt ~~78~~ och utöver den allmänna utvärdering som föreskrivs i punkt ~~45~~ ska kommissionen sammanställa en årsrapport om åtkomst till Eurodac för brottsbekämpande ändamål och översända utvärderingen till Europaparlamentet, rådet och Europeiska datatillsynsmannen.

Artikel ~~41~~ 43

Sanktioner

Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som krävs för att säkerställa att all behandling av uppgifter i det centrala systemet som strider mot Eurodacs syfte enligt artikel 1 leder till effektiva, proportionella och avskräckande sanktioner, inklusive administrativa eller straffrättsliga sanktioner enligt nationell rätt.

Artikel ~~42~~ 44

Territoriellt tillämpningsområde

Bestämmelserna i denna förordning ska inte tillämpas på något territorium på vilket [förordning (EU) nr 604/2013] inte är tillämplig.

Artikel ~~43~~ 45

Anmälan av utsedda myndigheter och kontrollmyndigheter

1. Senast den ~~20 oktober 2013~~ ⇒ [...] ⇐ ska varje medlemsstat meddela kommissionen namnet på sina utsedda myndigheter, de operativa enheter som avses i artikel ~~56~~ 56.3 och sin kontrollmyndighet och utan dröjsmål anmäla eventuella förändringar i detta avseende.
2. Senast den ~~20 oktober 2013~~ ⇒ [...] ⇐ ska Europol meddela kommissionen namnet på sin kontrollmyndighet och den nationella åtkomstpunkt som den har utsett och utan dröjsmål anmäla eventuella förändringar i detta avseende.
3. Kommissionen ska årligen offentliggöra den information som avses i punkterna 1 och 2 i *Europeiska unionens officiella tidning* och via en elektronisk publikation som ska vara tillgänglig på internet och som uppdateras utan dröjsmål.

~~Artikel 44~~

Övergångsbestämmelse

~~För uppgifter som blockerats i det centrala systemet i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 2725/2000 ska blockeringen hävas och en markering införas i dess ställe i enlighet med artikel 18.1 i den här förordningen den 20 juli 2015.~~

~~Artikel 45~~ 46

Upphävande

Förordning (EG) nr 2725/2000 och förordning (EG) nr 407/2002 ☒ (EU)nr 603/2013 ☒ ska upphöra att gälla den 20 juli 2015 ⇨ [...] ⇩.

Hänvisningar till de upphävda förordningarna ska anses som hänvisningar till den här förordningen och läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilagan III.

~~Artikel 46~~ 47

Ikraftträdande och tillämplighet

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning ska tillämpas från och med den 20 juli 2015 ⇨ [...] ⇩.

☞ Medlemsstaterna och eu-LISA ska enas om dokumentet för gränssnittskontroll sex månader innan denna förordning träder i kraft. ☹

↴ ny

➡ Rådet

Artiklarna 2.2, 32, 32 och, för de ändamål som avses i artikel 1.1 a och 1.1 b, artiklarna 28.4, 30 och 37 ska tillämpas från och med den dag som anges i artikel ➡ [...] ➡ 99 ➡ .2 i förordning (EU) ➡ [...] ➡ 2016 ➡ [...] ➡ /679 ➡ . Till och med denna dag ska artiklarna 2.2, 27.4, 29, 30 och 35 i förordning (EU) nr 603/2013 tillämpas.

Artiklarna 2.4, 35 och för de ändamål som avses i artikel 1.1 c, artiklarna 28.4, 30, 37 och 40 ska tillämpas från och med den dag som anges i artikel ➡ [...] ➡ 63 ➡ .1 i direktiv ➡ (EU) ➡ ➡ [...] ➡ 2016/ ➡ 680 [➡ ... ➡ [...] ➡]. Till och med denna dag ska artiklarna 2.4, 27.4, 29, 33, 35 och 37 i förordning (EU) nr 603/2013 tillämpas.

Jämförelser av ansiktsbilder med hjälp av den programvara för ansiktsgenkänning som avses i artiklarna 15 och 16 i denna förordning ska tillämpas från och med den dag då tekniken för ansiktsgenkänning har införts i det centrala systemet. Programvaran för ansiktsgenkänning ska införas i det centrala systemet [*två år efter denna förordnings ikraftträdande*]. Fram till den dagen ska ansiktsbilder lagras i det centrala systemet som en del av den registrerades uppgifter och ska överföras till en medlemsstat efter en jämförelse av fingeravtryck när det förekommer ett resultat med en träff.

↓ 603/2013 (anpassad)

⇒ ny

Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen och ~~byrån~~ ☒ eu-LISA ☒ så snart de har vidtagit nödvändiga tekniska arrangemang för att överföra uppgifter till det centrala systemet ☒ artiklarna XX–XX ☒, ~~dock~~ senast den ~~20 juli 2015~~ ⇒ [...] ⇐.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen.

Utfärdad i Bryssel den

På Europaparlamentets vägnar

Ordförande

På rådets vägnar

Ordförande
